

Más allá el Río de Plata llamado remesas familiares: un vistazo al hábitat de la economía local y la inversión social en el caso de Suchitoto, El Salvador

Katharine Andrade-Eekhoff

Xenia Ortiz*

Introducción

ACAPRODUSCA de R.L., una de las dos cooperativas de ahorro y crédito del colonial pueblo de Suchitoto en El Salvador, ha incrementado los ahorros de sus miembros de 46,666 dólares en 2003 a casi 200,000 dólares en 2005. En el año 2000, a un año de su fundación contaban con 233 miembros; hoy son más de 865 miembros. En el 2003 sus utilidades anuales fueron 19.50 dólares, pero en 2005 la institución finalizó el año con ganancias de 9,846 dólares. En tan sólo el mes de abril de 2006, esta cooperativa aumentó los ahorros en más de 20,000 dólares. Lo asombroso del éxito de esta microfinanciera es aún más increíble cuando se toma en cuenta que esta cooperativa de ahorro y crédito sufrió prácticamente una “bancarrota” en sus inicios. Encima de eso sus miembros son principalmente personas de bajos ingresos y que trabajan en actividades agropecuarias, un rubro que continúa estancado a nivel nacional. Por esta razón apuntarle a una microfinanciera en el área rural se considera como un negocio con altísimos riesgos de terminar gastando más de lo que se puede ganar (Larde, 1999).¹

*Con el apoyo de Jimmy Vásquez

¹Lardé (1999) señala que “la tecnología de crédito rural es más difícil de desarrollar que la urbana, ya que por las características rurales, los costos resultan más elevados para todos los participantes en las transacciones”. Esta autora a su vez retoma el planteamiento de González Vega (1998) quien considera que los costos de desarrollar una microfinanciera en el área rural son más altos porque debe tomarse en cuenta no sólo las características de la persona que hace la transacción, que en este caso son más heterogéneas, sino también el entorno en que se desenvuelve, entre ellos se analiza el suelo, clima, ubicación y disponibilidad de agua. Por eso, el autor sostiene que “la evaluación de una solicitud de crédito en estas circunstancias es más difícil y más cara. Además, dado que dimensiones críticas de la infraestructura están poco desarrolladas y dado que la densidad de población es menor, los costos de transacciones son más altos que en las áreas urbanas y es más difícil diluir los costos fijos” .

Entonces, ¿cómo ha logrado esa transformación Acaproductusca? La respuesta es las remesas familiares, el dinero que los migrantes de Suchitoto envían mes a mes a sus parientes para ayudarles a solventar sus necesidades más básicas. Pero no es porque Acaproductusca ha logrado una gran rentabilidad de la comisión que recibe por la transferencia de remesas. En 2005, la comisión que la cooperativa de ahorro y crédito recibió por la transferencia de las remesas fue apenas de 1,230 dólares, ni siquiera suficiente para cubrir la plaza de un cajero durante el mismo año. El éxito de esta institución puede relacionarse con el logro de convertir paulatinamente una parte de las remesas en ahorros; logrando que las familias que reciben remesas empiecen a asociarse como miembros y convenciéndolos de que la cooperativa es un lugar seguro para ahorrar y que vale la pena guardar una parte de lo que reciben. Esos ahorros entonces sirven como parte de la base de la cooperativa para prestar a emprendedores, agricultores, ganaderos, jóvenes, mujeres y hombres que viven y trabajan en Suchitoto. De esta manera se está creando una institución financiera más sólida en la comunidad que atiende las necesidades crediticias de la población, y fortalece la economía local.

En casi todas las Américas, políticos, académicos y analistas están buscando la llave mágica de convertir al Río de Plata de las remesas familiares en “inversión productiva”. Pero en esa búsqueda, se ha olvidado que es importante entender el hábitat alrededor del río. En otras palabras, no es simplemente una cuestión de cuánto dinero entra y cómo es utilizado por las familias, sino conocer y entender cómo es el entorno empresarial, financiero, educativo, y de salud, así como también conocer cuál es el papel que juega el gobierno central y local en impulsar el crecimiento económico y el desarrollo humano. El objetivo de este estudio se concentra en conocer si Suchitoto tiene la suficiente oferta en bienes y servicios para que las remesas que envían los migrantes se queden en la localidad. Por este motivo, el estudio explora el hábitat de una localidad, examinando el entorno y cómo las remesas y la migración encuentran oportunidades o limitantes para hacer florecer a la comunidad, en este caso, en el municipio de Suchitoto.

Suchitoto fue seleccionada para este estudio por su tamaño poblacional, y la dinámica migratoria presente (ni demasiado grande ni insignificante). Por otra parte, dicho municipio había sido parte de otro estudio con 18 localidades y se facilitaba entonces más información previa para lograr ahondar en las dinámicas comunitarias. Para realizar este estudio se han utilizado datos de la Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples (EHPM) preparados por la Dirección General de Estadística y Censos (Digestyc) del Ministerio de Economía de El Salvador. Específicamente se han utilizado datos de la base conocida como Mapa de Pobreza, lo cual incluye información representativa de los 262 municipios del país, y del cual se trabajó con la información disponible de Suchitoto.

También se entrevistó a 20 individuos, 15 de los cuales reciben remesas en sus hogares y cinco que no reciben remesas familiares. Se levantó una base de datos con información mínima de todas las empresas registradas por la alcaldía del municipio, y se llevaron a cabo entrevistas en profundidad con 10 empresarios. También se ha contado con información disponible de otros estudios realizados sobre el municipio y con entrevistas a actores claves vinculados a la historia de la migración en el municipio y a las asociaciones de migrantes en el exterior. El trabajo de campo fue llevado a cabo entre marzo y mayo de 2006.

En el primer apartado de este documento se presenta una descripción del contexto de la localidad, incluyendo una descripción de la estructura productiva y el costo de vida. En un segundo apartado se analizan las remesas y su interacción con el tejido socioproductivo de la localidad. Luego examinamos algunos nodos de éxito o innovadores de vínculos emergentes entre el tejido socio-productivo local y las remesas. Y finalizamos con una serie de reflexiones y recomendaciones sobre la necesidad urgente de iniciar políticas e iniciativas que buscan fortalecer las oportunidades locales de la economía.

Contexto local del pueblo, el entorno socioproductivo y el costo de la vida

Suchitoto está situado a unos 45 kilómetros al norte de la capital de El Salvador. Según la Actualización del Plan de Desarrollo Local de Suchitoto (2001), este municipio tiene una extensión geográfica de 329.2 kilómetros cuadrados, que luego de la construcción del embalse Cerrón Grande en los años 70 se redujo a 272 km² y donde sólo 3.13 km² corresponden al área urbana.

La Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples (2004) señala que esta localidad tiene 17,869 habitantes. Estas personas se ocupan en actividades como: la agricultura (caña de azúcar y granos básicos muchas veces son cultivos de subsistencia), la ganadería, la pesca, el comercio y las actividades de servicio vinculadas al creciente nicho del turismo. Según esta misma fuente, Suchitoto, al igual que el país en general, tiene una población predominantemente joven ya que el 42 por ciento del total de su población tiene menos de 15 años de edad.

En siglos pasados, esta localidad fungió como la capital del país, y fue un importante centro de producción de añil. Más recientemente, en la década de los años setenta, cambió dramáticamente cuando se construyó la presa del Cerrón Grande creando el embalse que ahora divide parte del territorio del municipio. La tranquilidad de este caluroso pueblo con sus calles empedradas y casas de adobe y teja esconde un pasado reciente muy doloroso. Suchitoto y sus alrededores fueron escenarios violentos del conflicto armado de los años ochenta. En las viviendas, todavía se observan las cicatrices de balas y bombas; en el campo

se encuentran los “tatús” donde los pobladores se escondieron en cuevas debajo de la tierra para evitar las bombas lanzadas por el aire del ejército. El Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), la organización que aglutinó a cinco grupos de la guerrilla salvadoreña, logró un alto nivel de incidencia y apoyo en la zona durante esos años. Esa organización de la población sigue presente aún después de la firma de los acuerdos de paz en 1992, expresándose en múltiples tipos de comités, cooperativas y gremios y ha asegurado que la alcaldía municipal permanezca en manos de ese partido político desde 1994. En las elecciones municipales de marzo 2006, el FMLN ganó con el 68 por ciento de los votos emitidos en la localidad, uno de los márgenes más altos entre los 262 municipios del país.²

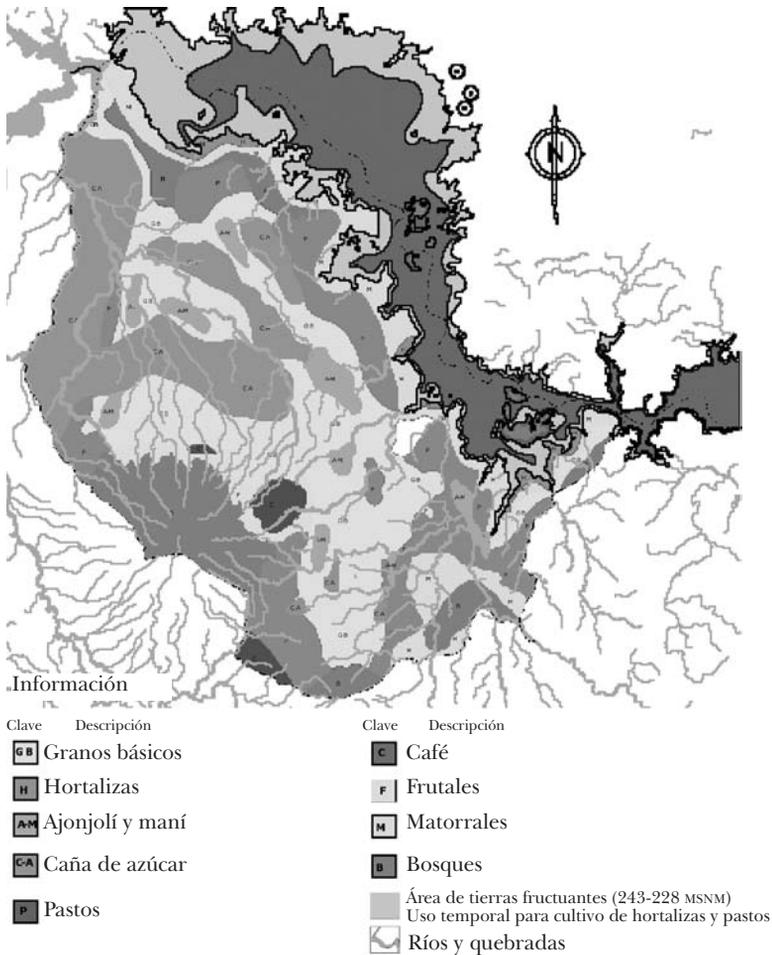
Estructura productiva y costo de vida

Aunque las actividades que predominan en el municipio son las que se vinculan más con lo agropecuario (granos básicos, caña de azúcar, ganadería, pesca), el casco urbano empieza a diversificarse. En los registros del año 2005, la alcaldía de Suchitoto tiene inscritas a 273 empresas y otras 80 personas que trabajan como vendedores de productos alimenticios en el mercado. La mayoría de las actividades son de tipo comercial, seguido por servicios personales y profesionales, de escalas relativamente pequeñas. Los negocios que más abundan son: las tiendas con 52 locales, ocho comedores, nueve restaurantes, 10 pupuserías, cinco ferreterías, cinco hoteles o posadas y 17 embarcaciones. Estos negocios representan el 41.8 por ciento de las empresas totales del lugar. Además hay varios agro-ferreterías que proveen insumos para los agricultores y en las construcciones de vivienda; hay un proveedor de televisión por cable y la Radio Suchitlán que juegan un papel importante para anuncios de los empresarios, programación cultural local, e información de servicio público (por ejemplo en campañas educativas de salud, para las fiestas patronales, etcétera). Hay múltiples ONG en la comunidad que trabajan con los pobladores de la zona, en particular con los campesinos. Casi el 85 por ciento de las empresas inscritas pagan menos de 10 dólares al mes en términos de impuestos o tasas municipales (sin incluir los vendedores del mercado que pagan las tarifas más bajas). Sólo el 7 por ciento de las empresas pagan más de 100 dólares al mes, y éstas incluyen las compañías de teléfono y luz eléctrica. En otras palabras, las actividades que predominan en el casco urbano son de pequeña escala y generan relativamente pocos ingresos para las arcas municipales.

En el área rural se desarrolla con mayor intensidad la agricultura y en la zona urbana la actividad comercial y de bienes y servicios. Los principales pro-

²Tribunal Supremo Electoral de El Salvador, <http://www.tse.gob.sv/>

MAPA I
USO DE SUELO DE AREAS CULTIVADAS EN SUCHITOTO



ductos que se cultivan en la zona son: el maíz, el frijol, la caña de azúcar y el ajonjolí como se puede observar en el mapa 1. donde se detalla el uso de tierra que hacen los habitantes del lugar.

Como se observa en el mapa 1 actualmente la mayoría de tierra se dedica al cultivo de los granos básicos, lo que indica la poca diversificación de la producción agrícola. En este punto es preciso mencionar que hay ocasiones donde esta producción corresponde a una dinámica de autoconsumo y no para venta. Estos dos aspectos, la poca diversificación de la producción agrícola y que además sea de autoconsumo, limita enormemente que esta actividad sea vista como rentable.

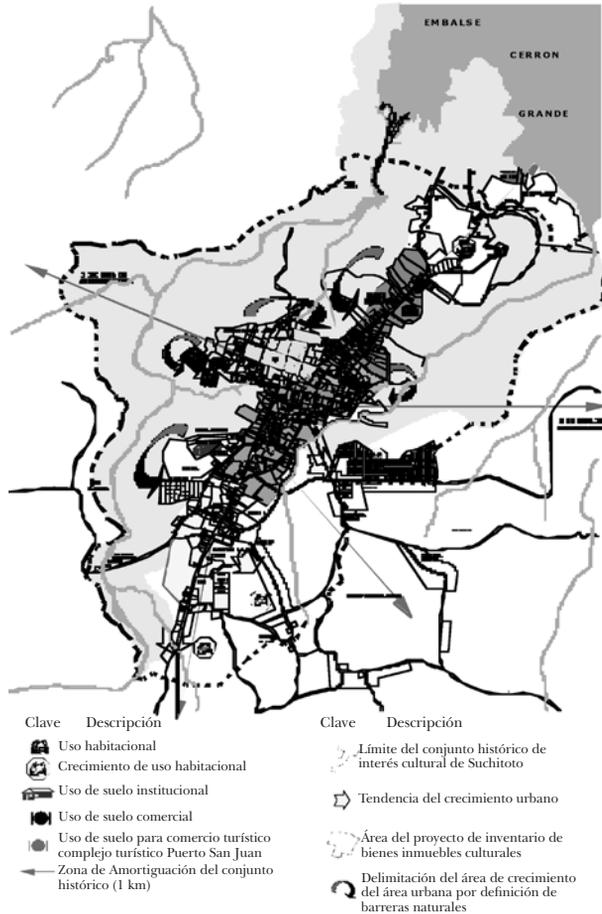
Desde 1998 el Consejo Nacional de Salario Mínimo estableció que para las actividades agropecuarias el salario es de 2.47 dólares diarios que equivale a 76 dólares mensuales. Dicha disposición no ha variado desde entonces, aunque esa cantidad puede variar un poco de acuerdo con el producto: café, algodón, caña y otros. Un estudio realizado por la CEPAL señala las dificultades que enfrentan las personas que se dedican a la agricultura y ganadería porque los salarios “son precarios” y esto incide en su capacidad adquisitiva y con ello en la disponibilidad de inversión en capital humano. Según este informe, “a las familias rurales les resulta muy difícil cubrir el costo de la canasta básica y no pueden invertir en capital humano para mejorar sus condiciones de vida con vistas a incrementar sus ingresos en empleos mejor remunerados” (CEPAL, 2001: 35). Y esta es la situación que se puede observar en Suchitoto, donde un poco más de la mitad de la población (56.8 por ciento) vive en pobreza y tiene dificultades para cubrir sus necesidades básicas. De estas personas pobres, el 32.3 por ciento viven en pobreza extrema y el 29.4 por ciento viven en condiciones de pobreza relativa (PNUD, 2005).

A diferencia del salario agropecuario, los salarios mínimos para comercio, servicio, industria y maquila sí han experimentado un leve aumento desde 1998. Según datos del Ministerio de Trabajo, el salario mínimo para las personas que laboran en el sector comercio y servicios es de 158.40 dólares, para las personas que trabajan en la industria 154.80 dólares y 151.20 dólares para aquellos que trabajen en la maquila. (Ministerio de Trabajo, 2005). El FISDL, en el Mapa de Pobreza (2005) muestra cómo en Suchitoto el 47.6 por ciento de los jóvenes entre 19 y 25 años, casi la mitad se ocupa en actividades agropecuarias. Esta situación sugiere un escenario donde el recurso humano joven es poco calificado y donde su nivel de remuneración también es bajo.

En el área urbana, dentro de lo que se denomina Conjunto Histórico, las actividades productivas que prevalecen son las de tipo comercial 64 por ciento, servicios 30.3 por ciento y la industria y manufactura con 5.4 por ciento. (Alcaldía Municipal de Suchitoto y Viceministerio de Vivienda, 2001). En este punto es preciso mencionar que con el impulso del turismo en el lugar, el uso de suelo experimenta algunos cambios porque empieza a crecer el espacio utilizado para actividades comerciales, de servicio y aquellos casos en que el espacio habitacional es compartido con las actividades comerciales o de servicio. El mapa 2 muestra el uso de suelo en el área urbana de Suchitoto actualmente.

El mapa muestra que el uso de suelo en Suchitoto combina el uso habitacional con otros como el de servicio y el comercial, en parte vinculado con el impulso de actividades vinculadas al turismo.

MAPA 2
USO DEL SUELO URBANO EN SUCHITOTO



En el Plan de Actualización que realizó La Alcaldía junto con el Viceministerio de Vivienda, capta entre los datos el tipo de actividad económica a la que se dedica el jefe de hogar en el área urbana de Suchitoto (véase cuadro 1).

El cuadro muestra que los jefes de hogar en el área urbana de Suchitoto se ocupan básicamente en tres actividades: agropecuarias, de servicio y de comercio. Estos datos coinciden con el impulso al turismo y con la entrada de remesas al municipio porque quienes reciben este tipo de ingresos gastan parte de ese dinero en el área urbana que es donde se concentran las instituciones o empresas que proveen de bienes y servicios a la población.

CUADRO 1
 ACTIVIDADES ECONÓMICAS DEL JEFE DE HOGAR EN SUCHITOTO
 (casco urbano)

| <i>Actividad</i> | <i>Cantidad</i> | <i>%</i> |
|------------------------|-----------------|----------|
| Agropecuario | 101 | 11.5 |
| Comercio | 188 | 21.0 |
| Servicio | 394 | 45.0 |
| Pesca | 30 | 3.4 |
| Industria | 36 | 4.0 |
| Manufactura | 25 | 3.0 |
| Administración pública | 23 | 3.0 |
| Administración privada | 39 | 4.6 |
| Cultura | 5 | 0.5 |
| Otros | 33 | 4.0 |
| Total | 874 | 100.0 |

Fuente: Oficina Técnica del Conjunto Histórico de Suchitoto (2005).

La EHPM de 2004 indica que el 46 por ciento de la población en edad de trabajo es económicamente activa, y de éstas el 90 por ciento se encuentra ocupada y 10 por ciento desocupada. Pero en el reporte de la Oficina Técnica se encuentra que el 37 por ciento de la población mayor de 12 años dice tener un empleo permanente y 25 por ciento un empleo temporal.³ Las dificultades que tiene la población para obtener un empleo y que éste les permita solventar sus necesidades básicas es uno de los incentivos para buscar mejores oportunidades de vida en otro país.

¿Por qué le dan ganas a usted de irse?

No sé, quizás la misma pobreza y que no se encuentra trabajo

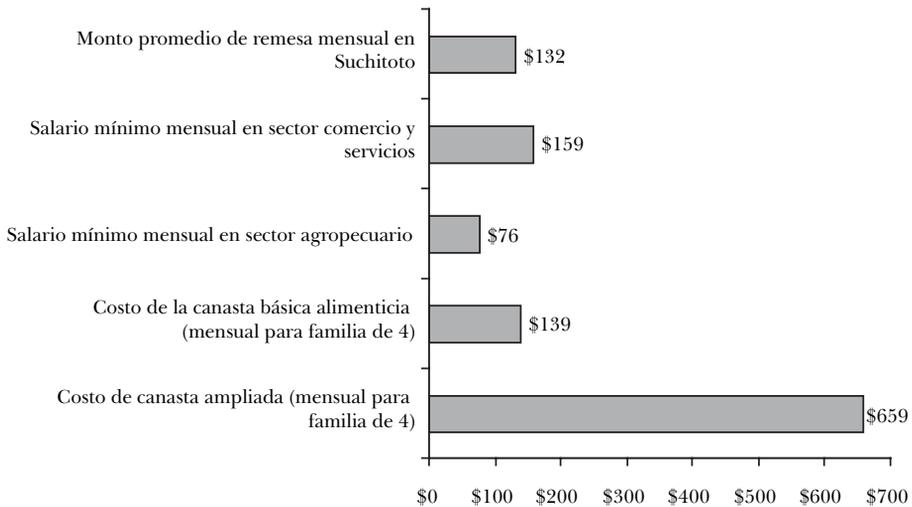
(Entrevistada 10, hogares con remesas)

Durante el estudio fue constante escuchar que los ingresos de los hogares eran insuficientes para cubrir las necesidades básicas. Según las personas entrevistadas, los ingresos que tienen actualmente sólo les sirve para “irla pasando” o “sobreviviendo”. Por esta razón, es frecuente que estas personas se priven o se limiten de una dieta alimenticia variada o tengan algunas dificultades para poder tener acceso a educación técnica, superior o tener acceso a una pronta y mejor atención de salud.

³ En la elaboración del Censo Socioeconómico se consideró que la Población Económicamente Activa (PEA) estaba constituida por las personas mayores de 12 años, menos las personas jubiladas y personas de oficios domésticos que no generan ingresos.

La percepción de la población de que el costo de la vida ha subido coincide con el reporte de la Dirección General de Estadísticas y Censos (Digestyc), donde se señala que los aspectos que más aumento han experimentado en enero de este año son aquellos más cotidianos para la población como la alimentación, la educación y la salud. Según la Dirección General de Estadísticas y Censos (Digestyc) (2006), el Índice de Precios al Consumidor para enero de 2006 reportó un incremento de 0.5 por ciento con respecto al mes de diciembre de 2005. Las divisiones que subieron fueron ocho y las que bajaron dos. Entre las divisiones que más aumentos reportaron fueron: educación (3.7 por ciento) y salud (2.4 por ciento). Pero la división que más pesa es la de alimentos y bebidas no alcohólicas que reportó un aumento de (0.3 por ciento). Estos datos no pasan desapercibidos por la población porque durante el estudio fue constante escuchar que mencionaran que el costo de la vida estaba alto y que cada vez se les dificultaba más comprar lo necesario para el hogar. Al tomar en cuenta estimaciones sobre el costo de la canasta básica alimenticia,⁴ el salario mínimo vigente⁵ y el monto de remesas, se nota la difícil tarea de suplir las necesidades más básicas. La brecha aumenta aún más cuando se toma en cuenta las estimaciones para educación, salud, transporte y los demás gastos necesarios. La gráfica 1 ilustra esta situación.

GRÁFICA 1
COSTO DE LA VIDA COMPARADO CON INGRESOS (2006)



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de Digestyc y EHPM.

⁴ Los datos se refieren a estimaciones para el área urbana.

⁵ El salario mínimo mensual vigente para El Salvador es 159 pesos para trabajadores en los sectores de comercio y servicios; 154 dólares en industria, 151 pesos en maquila, y 76 pesos en agricultura.

La gráfica 1 muestra cómo el costo de la canasta básica supera los ingresos que existen en concepto de salario mínimo para cada una de las actividades económicas, pero la situación empeora para aquellos que laboran en el sector agropecuario. En este escenario, la Digestyc (2006) publica que la canasta de mercado en enero de 2006 alcanzó los 659 dólares, que comparada al costo de 656 dólares del mes de diciembre de 2005 representa un incremento de 0.5 por ciento. Con respecto a la canasta básica alimentaría en el área urbana su costo fue de 139 dólares para enero de este año y en el caso del área rural fue de 102 dólares.

El escenario de salud y educación

La infraestructura social es un elemento fundamental en un tejido socioprodutivo. Los servicios de salud y educación aseguran elementos básicos del capital humano y el desarrollo de la población.

El documento preparado por la Oficina Técnica del Conjunto Histórico de Suchitoto (2005), documenta que en el área urbana existe un hospital público, tres clínicas privadas, cuatro clínicas odontológicas, un laboratorio clínico y dos farmacias. Sin embargo, este mismo documento menciona que la población tiene una opinión desfavorable sobre la atención pública en salud, situación que coincide con la opinión de algunos entrevistados en el estudio, quienes señalan que la atención pública es deficitaria porque se tardan en asistir al paciente y porque regularmente no tienen medicamentos. Y según los datos del mapa de pobreza, la mitad de la población (50.8 por ciento) de 0 a 5 meses no asiste a control de niño sano o vacunación lo cual indica que esta población experimenta algún tipo de dificultad para tener acceso a la salud.

En temas de educación, el municipio de Suchitoto cuenta con un total de 43 centros educativos entre el casco urbano y zonas rurales, todos públicos de los cuales sólo hay un instituto para atender a los jóvenes de bachillerato. También existe la “escuela taller”, una modalidad novedosa de enseñanza que nació en 1998 como un proyecto impulsado por la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), el Consejo Nacional para la Cultura y el Arte (Concultura), la Alcaldía de Suchitoto y el Instituto Salvadoreño de Formación Profesional (Insaforp). En este centro educativo se enseñan los llamados “oficios tradicionales” y entre las especialidades que ofrece están: albañilería, carpintería, electricidad y herrería. Un periódico matutino menciona que de los 32 jóvenes que se graduaron en el año 2000, 24 se insertaron en trabajos cuyas ocupaciones correspondían a su formación. Además, este mismo medio cita al Insaforp cuando menciona que el proyecto de la escuela-taller tuvo un gran impacto en la localidad porque 88 por ciento de los egresados de este centro de formación trabajan en la localidad (“Aprendices”, 2004).

Los datos del cuadro 2 indican que a excepción del caso de la escuela taller, en los demás centros educativos de la zona urbana se observa que hay un reducido número de docentes para la cantidad de alumnos que hay.

CUADRO 2
NÚMERO DE ALUMNOS POR DOCENTES EN CENTROS ESCOLARES
EN EL ÁREA URBANA

| <i>Centro educativo</i> | <i>Número de alumnos</i> | <i>Número de docentes</i> | <i>Alumnos por docente</i> |
|--|--------------------------|---------------------------|----------------------------|
| Ana Dolores Arias | 340 | 10 | 34 |
| Isaac Ruiz Arias | 992 | 23 | 43 |
| Eugenia Cristina Bonilla | 271 | 7 | 39 |
| Instituto Nacional de Suchitoto | 263 | 9 | 29 |
| Escuela taller de Suchitoto ⁶ | 43 | 8 | 5.3 |

Fuente: Elaboración propia con base en datos de Oficina Técnica del Conjunto Histórico (2002).

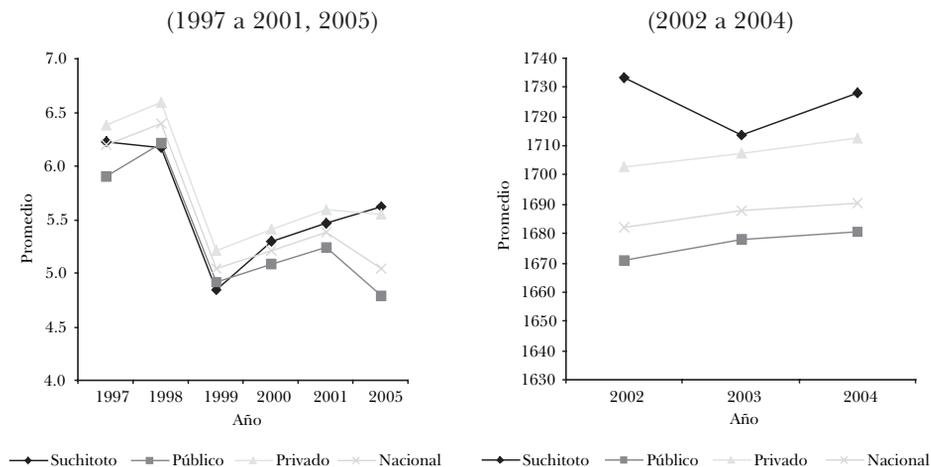
En cuanto a la calidad de educación a nivel de bachillerato, en el año 2004 un alumno perteneciente al Instituto Nacional de Suchitoto fue el mejor evaluado en la Prueba de Aptitudes y Aprendizaje para Estudiantes de Educación Media (Paes) en la categoría de centros educativos públicos. Un periódico comentó la disparidad que existe entre los centros educativos públicos y privados al señalar la diferencia en los mejores puntajes de la prueba antes mencionada. Según el medio, “los 111 puntos de ventaja que el colegio marista de Santa Tecla sacó al instituto suchitotense hablan no sólo de una estadística, sino de diferencias abismales en el nivel de enseñanza-aprendizaje de un colegio privado y un centro público” (“Dos mundos”, 2004). Sin embargo, al revisar los resultados generales de la Paes (véanse cuadros 2a y 2b),⁷ se destaca el hecho de que en promedio, los jóvenes del Instituto de Suchitoto tienen un rendimiento superior al promedio de centros escolares tanto públicas como privadas. En otras palabras, a pesar de deficiencias, los jóvenes en Suchitoto reciben una mejor educación comparada con el resto del país.

No obstante, la calidad en la educación del país ha sido identificado como uno de los principales retos en el sistema educativo. Lograr un alto nivel de calidad está al centro de los planes del Ministerio de Educación. Los rezagos en educación se hacen más palpables en el municipio al revisar datos sobre

⁶En esta institución la dinámica es diferente porque es un centro de enseñanza vocacional en donde se asigna determinado número de profesionales según el área de especialización.

⁷En 2001 Mined introdujo una nueva manera de medición. Se presentan los datos correspondientes en dos gráficas con base en estas diferencias metodológicas.

GRÁFICAS 2A Y B
 PROMEDIOS DE RESULTADOS DE LA PAES SEGÚN
 TIPO DE INSTITUCIÓN EDUCATIVA



Fuente: Mined.

el recién implementado examen de logros que se aplicó por primera vez en 2005 a los estudiantes de tercero, sexto y noveno grados véase cuadro 3. Aquí se muestra en cada caso, que los estudiantes en centros escolares privados logran notas promedias superiores a los niños y niñas de Suchitoto pero la situación se invierte al hacer la comparación con los centros escolares públicos.

CUADRO 3
 PROMEDIOS DE NOTAS EN EXÁMENES DE LOGROS EDUCATIVOS (2005)

| Sector educativo | Matemáticas | | | Lenguaje | | |
|------------------|-------------|-------|--------|----------|-------|--------|
| | tercero | sexto | noveno | tercero | sexto | noveno |
| Nacional | 5.3 | 5.1 | 5.1 | 5.6 | 5.5 | 5.4 |
| Privado | 6.2 | 6.2 | 6.1 | 6.8 | 6.7 | 6.5 |
| Público | 5.2 | 5.0 | 4.9 | 5.4 | 5.4 | 5.3 |
| Suchitoto | 5.5 | 4.9 | 5.2 | 5.8 | 5.5 | 5.5 |

Fuente: Ministerio de Educación.

Además de la oferta en educación pública y vocacional, a finales de 2005 nació una nueva iniciativa educativa, una Academia de Lenguaje. Unos 50 estu-

diantes se han matriculado en clases de inglés que duran 10 semanas y cuestan 50 dólares por curso. Aunque en el instituto existe la materia de inglés, no hay docentes y por lo tanto no se ofrece. Con el inicio de clases de la academia de lenguaje se está empezando a suplir esa demanda. La idea inicial era dar clases de español a los extranjeros que visiten el pueblo, pero esa es una meta para el futuro.

En la localidad la población percibe la ausencia de instituciones que impartan clases de computación y en este escenario también se ha identificado que no hay centros educativos que tengan la especialidad de hostelería que sería uno de los cursos que podrían encadenarse con la promoción que a nivel nacional y local se hace de Suchitoto como destino turístico.

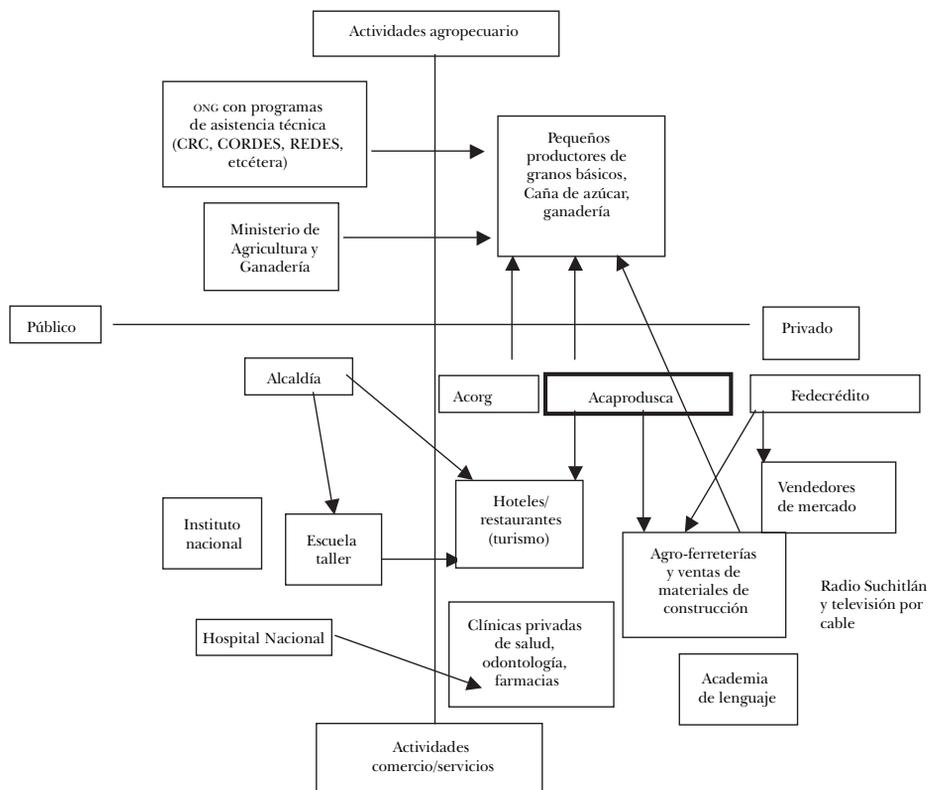
Las instituciones financieras

En Suchitoto no hay bancos, pero sí existen tres agencias financieras: dos cooperativas de ahorro y crédito (Acorg de R.L. y Acaproducta de R.L.) y una caja de crédito de Fedecredito. Estas instituciones financieras ofrecen préstamos de diversos tipos (vivienda, agropecuario, microempresarial y personal) y cuentas de ahorro y a plazo. Las dos cooperativas (Acorg de R.L. con 476 socios, y Acaproducta de R.L. con 865 miembros) atienden principalmente a clientes de la zona rural ya que fueron fundados en el año 2000 para suplir las necesidades de los productores agropecuarios. La caja de crédito, presente en el municipio desde 1942, encuentra su principal clientela (aproximadamente 600 personas) en el mercado y con empleados públicos –en otras palabras esencialmente entre la población urbana. Para otros servicios financieros, los pobladores tienen que viajar unos 30 kilómetros, pagando aproximadamente 1.50 dólares en pasajes de bus, al municipio de San Martín donde existen diversos bancos privados. Los servicios automatizados son sumamente limitados– no hay una caja automática en el pueblo y son muy pocos los establecimientos que aceptan tarjetas de crédito o débito (esencialmente limitado a los hoteles y restaurantes más grandes del pueblo, ni siquiera en la única gasolinera del municipio se puede pagar con plástico). Así mucha de la actividad económica descansa en el uso de dinero en efectivo.

Una mirada breve a las interrelaciones

Con esta breve reseña hacemos un esfuerzo por ver algunos de los lazos entre las diversas actividades socioproductivas de Suchitoto que se han analizado en el estudio. Este ejercicio no pretende ser comprensivo sino mostrar que se ha percibido en el entorno local para luego examinar cómo la migración y las remesas entran o no en juego en las dinámicas locales. Para este ejercicio se ha elaborado

DIAGRAMA I
 LOS VÍNCULOS EN EL TEJIDO SOCIOPRODUCTIVO DE SUCHITOTO



un diagrama que se divide en cuatro grandes cuadrantes donde se toman en cuenta los dos principales rubros de empleo y empresarialidad local (agropecuario por un lado y servicios y comercio por otro); y luego diferenciamos entre las iniciativas impulsadas de forma privada y pública.

En general se ha encontrado que hay un apoyo importante en términos de crédito y asistencia técnica para los productores agropecuarios de la zona. Las dos cooperativas de ahorro y crédito atienden a este sector, y muchas de las ONG y el MAG presentes en la comunidad ofrecen asistencia técnica y otros apoyos para los campesinos. Y las comercializadoras de agroferreterías presentes en Suchitoto proveen insumos necesarios para los productores agropecuarios. No obstante, el sector en general, especialmente los productores de granos básicos, viven esencialmente en una situación de sobrevivencia.

Las otras empresas de la localidad ofrecen sus servicios a la población en general pero se destaca la relación que tiene Acaprodusca y Fedecrédito tanto para

los vendedores del mercado como los negocios de servicios turísticos, o las comercializadoras de materiales de construcción. En muchos casos los préstamos que hacen estas instancias para la vivienda estimulan compras de materiales en las agroferreterías de la localidad.

En cuanto a los servicios de salud y educación, se encuentran vínculos menos claros, con dos excepciones. Por un lado debido a la falta de medicamentos en el hospital, muchos pacientes se ven obligados a comprar las medicinas en las farmacias de la localidad. Es un tipo de relación que consideramos no debe de existir y más bien muestra parte del problema en el sistema público de atención en salud.

En cuanto a la educación, se ha detectado una relación entre la alcaldía, la escuela taller y el sector de turismo que se enfoca en la temática de preservación del estilo colonial del pueblo que es uno de sus principales atractivos para los turistas. Actualmente jóvenes de la escuela taller trabajan en la remodelación de las instalaciones municipales y también se involucran en la reconstrucción de la plaza central del pueblo.

Finalmente, se quiere destacar la relación que hay entre la Radio Suchitlán y el proveedor de cable por televisión en la localidad. Como ya se ha mencionado, estas dos instancias ofrecen sus servicios de comunicación y anuncios de servicio público para todos los actores de la localidad. Todas las empresas entrevistadas mencionaron la importancia de estos espacios, en particular la radio siendo su principal mecanismo de anunciarse. Y todas las instancias públicas o iniciativas de beneficio colectivo encuentran en estos servicios de comunicación una manera importante de dar a conocer sus esfuerzos, o actividades.

Con este bosquejo del entorno socioeconómico pasamos a revisar el proceso migratorio y el vínculo de las remesas con el hábitat local.

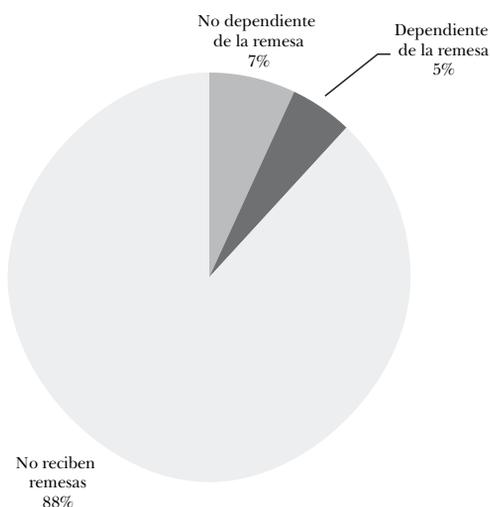
La importancia relativa de la migración y las remesas –delineando algunas diferencias entre los hogares

Suchitoto, como el país entero, también tiene una larga historia de migración. Durante la guerra, una buena parte de la población dejó el municipio, huyendo de las bombas del ejército o las amenazas de la guerrilla. Muchos se reubicaron en otras partes del país mientras otros huyeron a Honduras donde vivieron en campamentos de refugiados. Y otros emprendieron el viaje hacia Estados Unidos, con apoyo de algunos de los primeros migrantes que se fueron en los años sesenta y setenta. Los Ángeles, California fue el principal lugar de llegada para los suchitotenses. Después de la firma de paz, muchos pensaron que los compatriotas iban a regresar, o por lo menos dejar de irse. Algunos retornaron, pero el éxodo no ha cesado. No obstante, hay indicios de que la naturaleza de

la migración está cambiando, ya que los pobladores hablan de que a partir del año 2000 muchos jóvenes, especialmente de ciertas zonas rurales están dejando sus lugares de origen en búsqueda de más y mejores oportunidades en Estados Unidos Y parece que los lugares de destino empiezan a diversificarse (Boston, Atlanta, Virginia) aunque Los Ángeles sigue siendo el principal lugar de concentración de los suchitotenses.

Suchitoto no es un municipio considerado emblemático por la migración hacia Estados Unidos Como se puede observar en la gráfica 3, apenas el 12 por ciento de los hogares reportan recibir remesas según la EHPM (2004) frente a otros municipios en el oriente donde el fenómeno domina completamente el paisaje (PNUD, 2005). Esto equivale a un total de 433 hogares receptores que reciben un promedio mensual de 131.6 dólares cada uno en concepto de remesas.

GRÁFICA 2
PORCENTAJE DE HOGARES QUE RECIBEN REMESAS EN SUCHITOTO.



Fuente: Elaboración propia de datos de la EHPM, Mapa de Pobreza, 2004.

La gráfica muestra que sólo un 5 por ciento de todos los hogares de Suchitoto puede ser caracterizado por depender de la remesa; es decir, el 50 por ciento o más de sus ingresos totales provienen del apoyo de sus familiares en el exterior. Para el siete por ciento de los hogares, las remesas representan un ingreso importante, pero equivale a menos del 50 por ciento de las demás fuentes de ingresos; en este caso, se considera que son hogares no dependientes de

los dólares enviados desde el norte. A pesar de que apenas el 12 por ciento de todos los hogares del municipio reciben remesas, en el área urbana la recepción de remesas es más intensa, ya que el 23 por ciento de los hogares urbanos reciben apoyo de familiares del exterior. El siguiente cuadro ayuda a tener una idea de este panorama.

CUADRO 4
NÚMERO DE HOGARES EN SUCHITOTO SEGÚN
RECEPCIÓN DE REMESAS Y ÁREA GEOGRÁFICA

| Hogares ⁸ | <i>No dependiente de la remesa</i> | <i>Dependiente de la remesa</i> | <i>No reciben remesas</i> | <i>Total</i> |
|----------------------|--|-------------------------------------|-------------------------------|--------------|
| Urbano | 105 | 61 | 560 | 727 |
| Rural | 141 | 125 | 2,740 | 3,006 |
| Total | 246 | 186 | 3,300 | 3,733 |

Fuente: Elaboración propia de datos de la EHPM, Mapa de Pobreza, 2004.

A pesar de que comúnmente se asocia la recepción de remesas con la dependencia en la misma, se observa en el cuadro que menos hogares receptores de remesas dependen de las mismas, lo cual implica que la mayoría siguen generando ingresos de otras actividades laborales para lograr suficiente dinero para suplir las necesidades de los miembros del hogar.

Como ya se ha mencionado, la recepción de remesas es un factor más urbano que rural, pero la dependencia en las remesas es más fuerte en el campo. El perfil de los hogares según su nivel de dependencia en la remesa nos permite ver algunas características que están presentes en estos hogares (véase cuadro 5).

Los hogares dependientes de remesas tienen mayor probabilidad de ser dirigidos por una mujer cuyo hogar es en promedio más joven comparado con los demás. Son hogares con menos personas (en promedio una persona menos por hogar) y una tasa de ocupación bruta a la mitad de los demás. En otras palabras, se puede determinar que los hogares que dependen de las remesas son sustancialmente distintos a aquellos que no reciben remesas o los que reciben remesas pero no dependen de ella.

⁸La clasificación de urbano y rural es la que utiliza Digestyc donde generalmente los hogares urbanos son los que se encuentran en el casco urbano del municipio sin importar el tamaño del mismo o las actividades principales de sus miembros. En cuanto a la clasificación de "No dependiente de la remesa", se incluyen hogares que reciben remesas y que ésta representa menos del 50 por ciento del total de sus ingresos; los hogares "dependientes de la remesa" son los que reciben remesas y ésta conforma el 50 por ciento o más del total de sus ingresos, los demás hogares no reportaron recibir remesas familiares del exterior.

CUADRO 5
 PERFIL DE LOS HOGARES EN SUCHITOTO
 SEGÚN DEPENDENCIA EN LAS REMESAS

| <i>Indicador</i> | <i>No dependiente de la remesa (n=246)</i> | <i>Dependiente de la remesa (n=186)</i> | <i>No reciben remesas (n=3,300)</i> | <i>Total (n=3,733)</i> |
|---------------------|--|---|---|----------------------------|
| Urbano | 42.8% | 32.8% | 17.0% | 19.5% |
| Rural | 57.2% | 67.2% | 83.0% | 80.5% |
| Total | 100.0% | 100.0% | 100.0% | 100.0% |
| Jefe hombre | 69.3% | 37.1% | 74.9% | 72.7% |
| Jefe mujer | 30.7% | 62.9% | 24.6% | 26.9% |
| Total | 100.0% | 100.0% | 99.5% | 99.6% |
| Edad del jefe | | | | |
| hombre (promedio) | 49.4 | 48.7 | 45.6 | 45.9 |
| Edad del jefe | | | | |
| mujer (promedio) | 48.4 | 42.7 | 48.7 | 48.0 |
| Escolaridad jefe de | | | | |
| hogar (promedio) | 4.7 | 3.6 | 3.3 | 3.4 |
| Personas por hogar | | | | |
| (promedio) | 4.8 | 3.8 | 4.8 | 4.8 |
| Tasa de ocupación | | | | |
| bruta (ocupados | | | | |
| /total de personas) | | | | |
| (promedio) | 30.6% | 14.3% | 31.3% | 30.6% |

Fuente: Elaboración propia de datos de la EHPM, Mapa de Pobreza, 2004.

Existe una idea en el país de que las personas que reciben remesas no valoran suficientemente el esfuerzo que hacen sus familiares en enviarles los dólares mes a mes y por lo tanto, no aprovechan bien esos fondos. Los familiares de los migrantes que se entrevistaron abordan el tema de su situación económica desde diversas perspectivas porque mientras algunas personas señalan que sus ingresos no están tan mal en comparación con su situación anterior, otros señalan que aun con las remesas los ingresos apenas les alcanzan para ir sobreviviendo. Para la mayoría de las personas entrevistadas su situación económica no es muy buena porque difícilmente los ingresos alcanzan a cubrir las necesidades de su hogar, aun con las remesas que reciben.

Ahorita lo que estamos haciendo nosotros es “medio sosteniéndonos”, es como quien dice sólo por ir la pasando, sobreviviendo.

(Entrevistado 5, hogares con remesas).

Usualmente cuando las personas describen su situación económica con frases como “para ir pasando” o “sobreviviendo” se refieren a la idea de que sus recursos son limitados, por lo tanto no pueden traspasarse de ese monto, lo que implica que muchas veces algunas de estas personas experimentan algún tipo de privación. Hay casos donde se da una restricción en el consumo de alimentación u ocasiones donde no tienen recursos para gastos imprevistos como las emergencias de salud. Uno de los entrevistados describe su situación económica a partir de la pregunta de si los ingresos que recibe actualmente son suficientes para satisfacer las necesidades de su hogar.

No, no son suficientes

¿Por qué?

Como todo caro ahora, no alcanza.

¿De qué tipo de cosas se priva usted para que le alcance el dinero?

Por lo menos no privarse del todo, pero sí aminorarlo no comprar lo suficiente, sino cabal lo que puede ocupar uno, lo necesario.

¿Por ejemplo?

Pues si no comer bien, no comprar carne mucho, allá en donde [eventualmente], los pollos o las gallinas, no comprar mucha fruta, usted sabe que eso es necesario tenerlo en la casa.

¿Cómo describiría la situación económica de su hogar?

En quiebra porque no hay trabajo

(Entrevistado 8, hogares con remesas).

El testimonio muestra entre otras cosas que cuando estas personas dicen que tienen el dinero para comprar lo necesario implica también limitaciones, en este caso el entrevistado señala que para que le alcance el dinero lo que hace es comprar la cantidad exacta de alimentos y limitarse de comprar de manera constante alimentos más caros como el caso de las carnes. Desde su punto de vista la economía de su hogar es un tanto problemática porque según él “no hay trabajo”. Este dato indica que a pesar de que en ese hogar se reciben remesas, el entrevistado sigue fijando su atención en la obtención de un trabajo.

Sin embargo, hay otros que dicen que su situación económica no es la mejor de todas, pero están más o menos, “ni tan mal ni tan bien” haciendo referencia a que hay momentos en que han estado peor. El envío de las remesas les ayuda a mejorar la economía de su hogar. Así lo confirma el siguiente testimonio que se deriva de la pregunta de cómo es la situación económica de su hogar.

Pues como están mis hijas por allá no está tan mala. Pero así como estaban diciendo que las iban a echar [hace referencia al spot publicitario de las elecciones pasadas sobre el incremento de las deportaciones si ganaba el FMLN], ahí sí porque usted sabe que aunque sea poquito que le estén ayudando a uno ya es algo a estar todos juntos sin ayudarse uno al otro

(Entrevistada 1, hogares con remesas).

La respuesta de esta señora muestra que la entrevistada hace una diferenciación entre la situación que tenía cuando sus hijas estaban en el país y ahora que ellas están fuera. Desde su perspectiva, actualmente, su situación no es tan mala porque actualmente recibe algunos ingresos en concepto de remesas que le permiten entre otras cosas ampliar y variar su alimentación y tener los recursos para pagar los gastos en salud.

Las personas entrevistadas en este estudio coincidieron en señalar que uno de los cambios que se observan cuando alguien recibe remesas es el mejoramiento en el acceso a la alimentación. Las personas entrevistadas señalan que a partir del envío de remesas su dieta alimenticia ha mejorado porque ya pueden comprar alimentos de manera permanente y además pueden ampliar la dieta. Uno de los entrevistados confirma esta situación al mencionar qué cambios ha percibido luego de que su familia ha empezado a recibir remesas.

Un cambio de vida tanto económico como material. Antes no teníamos la alimentación, a veces comíamos, a veces no comíamos. Hoy sí sabemos que una tortilla y unos frijoles no nos hacen falta

(Entrevistado 6, hogares con remesas)

Este dato coincide con otros estudios realizados (Vega, 2005; Benavides *et al.*, 2004), donde se señala que las personas que reciben remesas tienen acceso a más recursos para elevar su consumo alimenticio y diversificarlo, lo que implica incluir entre su dieta las carnes, verduras y alimentos procesados. El PNUD en su Informe sobre Desarrollo Humano (2005) afirma que el mejor uso que una familia de escasos recursos puede darle a los ingresos, y a la remesa en particular, es la alimentación. Las entrevistas ponen en claro relieve que este ingreso es un apoyo fundamental para suplir estas necesidades. Las personas entrevistadas que reciben remesas coinciden en señalar que cuando pueden, prefieren comprar el maíz, el arroz y el frijol en grandes cantidades porque así el precio disminuye y además esto les sirve para tener estos alimentos como reserva, que sirve como un ahorro para el futuro cercano. Esta situación beneficia a los depósitos, que es donde estas personas van a comprar los alimentos en grandes cantidades dinamizando negocios como los depósitos de alimentos. En el caso

de los alimentos frescos, las personas prefieren ir a comprarlos al mercado y las necesidades más pequeñas son suplidas en las pequeñas tiendas que son los negocios más cercanos a la población.

En este escenario, la actividad local se ve dinamizada cuando estas personas llegan a comprar alimentos a los depósitos, al mercado y a las tiendas. Uno de los dueños de estos depósitos dijo en una entrevista que su negocio ha crecido poco a poco, en parte, por la demanda de los familiares de los migrantes, quienes llegan a comprar a su local. Por ello él ha ido diversificando los productos que ahí ofrece porque ahora ya no se limita a la venta de granos básicos por mayor sino que también ofrece productos procesados como aceites, cereales, productos enlatados y productos para la higiene del hogar y para los miembros del hogar.

Otra evidencia de la diferenciación que se va construyendo entre los hogares con remesas y los que no reciben este ingreso es el equipamiento del hogar, evidente en el cuadro 6.

CUADRO 6
EQUIPAMIENTO DEL HOGAR SEGÚN DEPENDENCIA
EN LAS REMESAS EN SUCHITOTO

| <i>Los que reportaron tener el artículo...</i> | <i>No dependiente de la remesa</i> | <i>Dependiente de la remesa</i> | <i>No reciben remesas</i> | <i>Total</i> |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------|--------------|
| Número de hogares | 246 | 186 | 3,300 | 3,733 |
| Radio | 74.2% | 68.8% | 61.6% | 62.8% |
| Equipo de sonido | 48.4% | 34.7% | 23.9% | 26.1% |
| Televisor | 100.0% | 83.2% | 62.1% | 65.7% |
| Videocasetera | 11.3% | 17.3% | 3.5% | 4.7% |
| Refrigerador | 46.5% | 48.5% | 23.9% | 26.6% |
| Lavadora | 4.5% | 8.4% | 0.6% | 1.3% |
| Licuada | 55.1% | 40.1% | 23.6% | 26.5% |
| Ventilador | 33.8% | 40.1% | 17.9% | 20.1% |
| Computadora | 2.3% | 8.4% | 0.3% | 0.9% |
| Máquina de coser | 15.8% | 14.4% | 8.0% | 8.9% |
| Vehículo | 13.5% | 0.0% | 1.2% | 1.9% |
| Plancha | 80.9% | 49.6% | 54.7% | 56.2% |
| Microondas | 13.1% | 11.4% | 0.5% | 1.9% |
| Teléfono fijo o celular | 55.1% | 54.5% | 12.6% | 17.5% |

Fuente: Elaboración propia de datos de la EHPM, Mapa de Pobreza, 2004.

En todos los casos (con dos excepciones), los hogares con remesas tienen mayor probabilidad de contar con los diversos artículos reportados. En algunos

casos, los hogares no dependientes de las remesas tienen tasas más altas comparadas con los hogares dependientes. Es probable que esa diferenciación tenga que ver con el hecho de que entre los hogares dependientes de las remesas hay una mayor proporción de hogares rurales. Las dos excepciones que encontramos son el caso de tener una plancha o un vehículo donde se observa que los hogares dependientes de las remesas tienen las tasas respectivas más bajas. Aunque se puede considerar que muchos de los ítems podrían considerarse “lujos” y no necesidades, la mayoría de estos artículos contribuyen a disminuir la carga de trabajo de las mujeres o pueden ser utilizados para apoyar actividades microempresariales (refrigeradoras, lavadoras, licuadora, computadora, microondas, vehículo).

El río de dólares y el tejido socioproductivo local en Suchitoto: algunos vínculos innovadores

El hábitat que se nutre con el río de dólares del norte, circula en un ambiente ya existente. El volumen de remesas es importante y hace una diferencia en la vida de las familias que las reciben, pero no ha inundado el hábitat de Suchitoto y por lo tanto es importante examinar las diversas maneras en que interactúan la migración, las remesas y la economía local, concretamente en lo que tiene que ver con educación y salud, el turismo y entretenimiento, y los servicios financieros.

Educación

En cuanto a la educación, varios estudios han notado que la recepción de remesas está asociado al ingreso temprano de los niños al sistema, su mayor permanencia y su continuación logrando mayores niveles de escolaridad (Acosta, 2006; Cox Edwards y Ureta, 2003). Otros estudios destacan que el papel de la asociación de migrantes en apoyar al centro educativo de la localidad ha minimizado brechas entre los hogares que reciben y no reciben remesas familiares (Benavide *et al.*, 2004; PADF, 2005). En ese sentido, la educación es otro de los elementos que pueden servir para tener una idea de las privaciones que algunas personas tienen.

En el estudio, las personas entrevistadas mencionaron que quienes reciben remesas tienen mayores posibilidades de poder cubrir los costos de la educación de los miembros del hogar. En este sentido, un aspecto que podría indicar que las remesas están invirtiéndose en educación es la tasa de matriculación de los niños y jóvenes del hogar. Durante las entrevistas fue constante escuchar que la educación es una de las prioridades a pagar cuando reciben las remesas. A continuación se muestra un cuadro donde se presenta este panorama.

CUADRO 7
TASA DE MATRICULACIÓN NETA SEGÚN GRUPOS DE EDAD
Y DEPENDENCIA EN LAS REMESAS

| <i>Tasa de matriculación neta según grupos de edad</i> | <i>No dependiente de la remesa</i> | <i>Dependiente de la remesa</i> | <i>No reciben remesas</i> | <i>Total</i> |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------|--------------|
| 4 - 6 años | 68.2 | 71.8 | 51.2 | 53.7 |
| 7 - 12 años | 100.0 | 87.6 | 95.8 | 95.8 |
| 13 - 15 años | 54.7 | 16.6 | 35.1 | 35.4 |
| 16 - 18 años | 17.4 | 26.2 | 14.2 | 14.6 |

Fuente: Elaboración propia de datos de la EHPM, Mapa de Pobreza, 2004 (sólo Suchitoto).

Según datos del censo escolar del Ministerio de Educación para 2003, un total de 8,265 niños y niñas estaban matriculados en el sistema escolar desde la educación parvularia hasta el bachillerato. Y como se puede ver en el cuadro 7, la tasa de matriculación es baja para los niños y niñas más pequeños, y encontramos evidencia de que las remesas están asociadas a una mayor tasa de matriculación entre esas edades. Sube sustancialmente la cobertura para los niños y niñas de siete a 12 años (es decir, la educación básica); muchas de estas mejoras se pueden atribuir a los esfuerzos del Ministerio de Educación en ampliar la cobertura educativa y eliminar otros factores que han obstaculizado el acceso para la población más pobre entre ellos: la eliminación de las cuotas “voluntarias” y la utilización obligatoria del uniforme como un requisito para asistir a clases.

El cuadro permite ver diferencias entre los tres tipos de hogares, entre ellos los cambios más visibles se observan en la tasa de matriculación para los menores de cuatro a seis años que deberían estar en parvularia y en el caso de aquellos que tienen entre 16 y 18 años que deberían estar cursando bachillerato. En ambos casos se refiere a niveles educativos que no suelen ser vistos como una prioridad. Anteriormente se mencionó que los niveles de educación de la población en la localidad rondan los cuatro años de estudio. En este escenario la población se suele saltar la parvularia y se concentra en aprender lo que llaman “básico” que son los conocimientos impartidos en primaria.

En Suchitoto los padres de familia no tienen tantas dificultades para enviar a sus hijos e hijas a estudiar primaria, pero sí empiezan a experimentar problemas para darles educación media, superior y para el pago de clases extra. Ahí es donde las remesas estarían haciendo la diferencia entre los hogares que reciben este ingreso y los que no. Quienes no reciben remesas señalan que las dificultades se presentan cuando deben comprar los uniformes y los útiles escolares o cuando sus hijos e hijas quieren seguir estudiando bachillerato o tener

educación superior por el costo de los estudios, los materiales y porque en este caso deben movilizarse hacia otros lugares, por lo tanto deben pagar transporte. A continuación uno de los entrevistados relata la dificultad que experimenta actualmente para pagarle los estudios a su hija mayor.

Ahorita está como digamos en vacaciones, porque ya salió del estudio ya hizo segundo año bachillerato, sólo está esperando entrar a otro periodo de la computación. Al haber modo, se le va a dar ese estudio de computación.

¿La van a matricular hasta cuando?

Hasta el otro año porque que haya modo de poderla matricular porque no hay manera porque ahorita no hay manera como porque como los otros cuatro están en el estudio, en la escuela. No hay fondos de poderla poner

(Entrevistado 5, hogares sin remesa).

Cuando esta persona dice que su hija está en “vacaciones” se refiere a que está fuera del sistema educativo, que no está estudiando y claramente menciona que esto se debe a que él no puede, en este momento, seguir pagándole los estudios porque tiene a otros dependientes que están más pequeños y que también están estudiando. Tomando como referencia este escenario, una asociación de migrantes de Suchitoto (Suchitotenses Asociados en Los Ángeles, SALA) tiene un programa de becas para jóvenes destacados académicamente y de escasos recursos. Desde mediados de los años noventa, SALA, en coordinación con el instituto, ha apoyado cada año a aproximadamente 35 estudiantes de bachillerato para asegurar sus estudios. Este es un ejemplo en que los migrantes juegan un papel importante en asegurar la equidad ya que estas donaciones tienden a beneficiar jóvenes que no reciben remesas familiares. SALA ha estado interesada en garantizar la continuación y ampliación de este esfuerzo, lo cual se podría hacer con los empresarios locales y otros suchitotenses en el exterior. En 2005, USAID financió un exitoso programa piloto de becas escolares para niños y niñas de escasos con la participación de 21 asociaciones de migraciones (PADF, 2005). Los modelos de funcionamiento han sido probados y se tiene lecciones importantes para continuar y ampliar esta iniciativa que podría beneficiar no sólo a Suchitoto sino a otras localidades también.

Otro vínculo, pero mucho más débil entre la migración y las remesas se encuentra con la Academia de Lenguaje. El interés en aprender inglés ha crecido enormemente en el país. Los jóvenes consideran que inglés, computación y matemáticas son ahora capacidades necesarias para su futuro sea esto en El Salvador o en Estados Unidos (FLACSO, 2005). La Academia de Lenguaje de Suchitoto parece tener un potencial importante, pero carece de una visión em-

presarial.⁹ Se ha comenzado más bien como una iniciativa social, cuya principal meta es crear un mecanismo para financiar las becas que otorga SALA. Esta visión social es sumamente importante ya que puede garantizar un mínimo de equidad y oportunidad irrespectivo de los niveles de ingresos de los estudiantes. Sin embargo, sin la visión empresarial, difícilmente va a poder lograr la meta. Esta iniciativa necesita socios empresariales dispuestos a invertir y promocionar las actividades y no sólo verlo como una función social. En este sentido, se percata que la oferta está rezagada frente a la demanda tanto de clases de inglés para los pobladores como en las clases de español para extranjeros. Este proyecto requiere un plan de negocio y un poco de inversión para ponerlo en marcha de una forma más decidida. Los inicios son prometedores y es un servicio que puede ayudar al municipio en todos los aspectos de turismo (en hoteles, restaurantes, guías turísticas, etcétera), además de la preparación de jóvenes en otras carreras que con mayor frecuencia requieren la capacidad de comunicación en otros idiomas. Apoyo para la elaboración del plan de negocio y estrategia de implementación podría ser una manera efectiva de estimular una iniciativa empresarial con beneficios no sólo económicos sino también sociales. En cuanto a la equidad, no sólo han proporcionado algunas becas para estudiar inglés, pero también varios empresarios han pagado el curso para sus empleados, y existen arreglos muy flexibles para pagar las clases por cuotas para los demás estudiantes, muchos de los cuales son pagados con remesas familiares que llegan del exterior.

Los datos sobre educación planteados en este apartado muestran que en la localidad todavía hay personas que tienen restringido el acceso a educación, sobre todo en los niveles medios y superiores. En las entrevistas con los hogares que reciben remesas no se observó ningún caso en el que expresaran abiertamente que una persona joven detuviera sus estudios porque no tenía los recursos para seguir, caso que sí sucedió en el segmento de hogares sin remesas. De esta manera, se puede decir que las personas entrevistadas que reciben remesas priorizan entre sus gastos la inversión en educación. Esto no quiere decir que en los otros hogares no se haga esto, es decir, que consideren que la educación es importante, porque sí lo es y expresan su deseo de seguir formándose, pero la diferencia reside en que los hogares con remesas tienen los recursos para invertir en educación, mientras que en los demás hogares conseguir los recursos para educar a los miembros del hogar se hace una tarea bastante difícil.

⁹ Por ejemplo, el proyecto inicial fue concebido como una actividad no lucrativa, sin estructura de cobros por clases, sin ningún análisis sobre el número de estudiantes necesarios para cubrir los gastos directos e indirectos, ni plan de mercadeo. Lo que sí era claro era el interés en generar ingresos para dar becas para los jóvenes interesados en aprender inglés, pensando que el factor rentable iba a ser con los extranjeros quienes pagarían por clases de español.

Salud

Las personas entrevistadas (tanto los que reciben remesas como los que no reciben este ingreso) coinciden en señalar que los primeros tienen mejores posibilidades de tener acceso a salud. Quienes no reciben este ingreso deben recurrir a la atención pública, mientras que las personas que reciben remesas pueden pagar por la atención privada y comprar los medicamentos. De esta manera hay personas que consideran que las remesas sirven como un tipo de “seguro de salud” informal ya que frente a emergencias, generalmente se recurre a los migrantes para aportar fondos adicionales para enfrentar la crisis.

Partiendo de esta situación, SALA ha realizado algunas actividades para enviar donativos para equipar mejor el Hospital Nacional. Pero las necesidades siguen superando a los recursos y por ello, la atención privada aparece como una alternativa, a veces necesaria, que no está al alcance de todos. De esta forma la salud se convierte en otro de los aspectos que marca la diferencia con respecto de las personas que reciben remesas y los que no los tengan. Una de las entrevistadas que reciben remesas relata la facilidad que ahora tiene para tener acceso a los medicamentos.

Sólo se les dice a ellos (familiares en los Estados Unidos) y ya le mandan dinero para comprar las medicinas

(Entrevistada 11, hogares con remesas).

En este caso es preciso señalar que las remesas no sólo se invierten en salud curativa sino también preventiva. La entrevistada 1 mencionó que como ella es la abuela y encargada de ocho nietos. Con base en su experiencia como madre, sabe que debe prevenir enfermedades gastrointestinales y por ese motivo constantemente les hace exámenes clínicos a sus nietos. Cuando se le preguntó por la frecuencia de esta práctica su respuesta fue la siguiente:

Yo los llevo cada seis meses... porque si uno los deja con las manos chucas ligerito están con parásitos

(Entrevistada 1, segmento hogares con remesas).

La frase anterior indica que una proporción de las remesas que ella recibe se invierte en salud preventiva como una manera de garantizar el bienestar de sus nietos. En el caso de las personas que no reciben remesas esta situación cambia porque difícilmente tienen los recursos para enfrentar una emergencia de salud y cuando esto sucede no tienen familiares que les envíen remesas. En algunos casos, recurren a la modalidad del préstamo.

¿Por qué van al hospital?

Porque la clínica es muy cara.

¿De cuánto le salió la última factura que tuvo que pagar por gastos médicos?

Uh de más de 100 porque la niña estaba enferma de los riñones y tuve que ir hasta el Bloom [Hospital Nacional de Niños en San Salvador] y como ahí no dan medicinas, sólo recetas.

¿Cómo le hizo para pagar eso?

Presté, todavía estoy pagando.

Presto ¿cómo? Con un familiar o con un...

No, aquí en la Cooperativa, aquí presto

(Entrevistada 4, hogares sin remesas)

El testimonio anterior muestra que la entrevistada tuvo que recurrir a la práctica del endeudamiento para enfrentar la emergencia de salud que se le presentó porque no tenía los recursos propios a pesar de usar los servicios públicos. Hay otros casos donde las personas prefieren automedicarse para evitarse el gasto en consulta y van directamente a la farmacia y preguntan a quien vende lo que pueden tomar para su padecimiento o recurren a la medicina natural. Este tipo de dinámica favorece a los dueños de las farmacias porque independientemente de quienes reciban o no remesas son los que venden el medicamento, situación que es confirmada por la entrevistada 2 cuando al describir el panorama de su negocio dice que es “rentable”. Aunque la entrevistada menciona que hay temporadas cuando llegan los migrantes o sus familiares a comprar medicamentos para llevarlo a Estados Unidos porque allá hay más restricciones para la compra de medicamento. Este fenómeno no ha sido analizado para conocer su verdadera envergadura, pero se sospecha que la práctica de comprar medicamentos de diversa índole y su envío a Estados Unidos es relativamente común.¹⁰ Esto incluye medicinas como analgésicos, vitaminas, o productos naturales. Pero también incluye medicinas que requieren recetas médicas en Estados Unidos (y supuestamente en El Salvador también) pero que son fácilmente proporcionados por prácticamente cualquier farmacia en el país, si las tienen en existencia.

Por otra parte, la migración estimula otras dinámicas de salud. En una encuesta realizada con salvadoreños residentes en Estados Unidos que habían visitado el país, se encontró que el 27 por ciento habían utilizado servicios odontológicos en El Salvador, un 18 por ciento servicios médicos, y un 2 por ciento servicios de optometristas (PNUD, 2005). Aunque no hay datos tan precisos para nuestro caso, es evidente que Suchitoto no es ajeno a la misma dinámica.

¹⁰ Las autoras conocen de numerables casos.

En una de las clínicas odontológicas de Suchitoto, según la dueña, su principal clientela son las personas que van a emigrar. Como saben que en Estados Unidos ese tipo de tratamiento es muy costoso prefieren hacerlo aquí. La entrevistada menciona que entre su clientela también están los familiares de los migrantes y aquellos que no tienen familiares en el exterior, en este último caso dice que el gasto que hacen es más modesto. A continuación la entrevistada dice cuáles son las diferencias entre sus clientes.

La gente de la localidad se limita a hacerse lo más importante, en cambio la gente que va para allá o que recibe ayuda como que se hace el tratamiento completo
(Entrevista con empresaria 3).

Este escenario ilustra de qué manera, las remesas facilitan el acceso a la atención en salud y marcan una diferencia con respecto del grupo de personas que no reciben este ingreso. A partir de estos relatos se puede observar cómo la migración incide en dinamizar la economía local. Pero tampoco hay mucha oferta en el lugar, motivo por el cual las personas muchas veces tienen que viajar hasta San Salvador para recibir atención médica. Esta situación además de resultar más costosa en dinero y en tiempo, pone en peligro la vida de aquellos que requieren de atención médica de emergencia porque en el hospital sólo hay atención básica, no hay ningún tipo de especialidad.

La Comisión Nacional de Seguimiento a la Propuesta de Reforma Integral de Salud (2006) recientemente ha retomado la discusión del anteproyecto de ley de reforma al sistema de salud en El Salvador. En este documento se parte de un diagnóstico que apunta a enfatizar que en el país hay limitaciones en el acceso que las personas tienen al sistema de salud y por tanto mencionan entre las propuestas la inclusión de los familiares de migrantes al seguro social partiendo de la idea de que éstos pueden pagar la cuota de sus familiares para ser incluidos en este sistema.

Por tanto, los vacíos mencionados anteriormente plantean el reto de mejorar las condiciones de salud de la población y esto pasa por invertir no sólo en más y mejor infraestructura, sino por dotar de equipamiento y capacitación a las personas de la localidad para que de alguna manera sea la misma población quien se beneficie de esta inversión.

La migración, el turismo y el entretenimiento

En 1997, la Asamblea Legislativa declaró a Suchitoto como “Conjunto Histórico de Interés Cultural” lo que implica entre otras cosas que las instituciones del Estado deben contribuir a conservar los vestigios históricos del lugar. Actualmente,

la apariencia colonial de las edificaciones que están en la localidad es uno de sus principales atractivos turísticos. En los últimos años, paulatinamente ha aumentado el número de restaurantes, hoteles y tiendas de artesanía. El gobierno municipal (2003-2006) le apuntó al turismo como un mecanismo para desarrollar el municipio y por eso impulsó la renovación del parque central, el proyecto de la construcción del Puerto San Juan y la apertura de una oficina turística en la alcaldía donde se da información sobre la localidad.

El vínculo con la migración no se escapa en este rubro. Un diagnóstico sobre el centro histórico calcula que hay disponibilidad de 78 habitaciones con 167 camas cuyos servicios se adquieren entre 10 y 110 pesos la noche. Por otra parte, hay posadas en casas particulares donde visitantes pueden pagar entre 5 a 10 pesos la noche. Hay turistas no sólo nacionales (de la capital principalmente) y extranjeros (Guatemala, Estados Unidos, Europa), pero también los migrantes que vienen a ver a sus familiares, visitan al pueblo (Oficina Técnica, 2005). Por otra parte, SALA aportó a la construcción del Puerto de San Juan una pieza importante en la infraestructura turística,¹¹ contribuyó con un estudio de suelo en la reconstrucción de la iglesia, y otros migrantes han donado pintura para ayudar a las familias del casco urbano a mantener la fachada de la casa coherente con la preservación de la imagen colonial.

Durante el estudio se pudo conocer que las personas entrevistadas coinciden en señalar que quienes reciben remesas tienen mayores recursos para poder entretenerse o divertirse ya sea equipando su hogar, pagando servicio de cable o teniendo los recursos suficientes para pagar por salir a divertirse (en la localidad o fuera de ella). Además, no siempre los costos corren por cuenta propia porque cuando vienen sus familiares del extranjero son ellos quienes también pagan la cuenta como la respuesta de una entrevistada al preguntársele por el monto de la última factura de lo que gastaron en diversión.

Mire, eso no se lo puedo decir porque vino una hija mía y ella puso los gastos. Yo quería pagar una parte porque de ella no andaba ni un hijo, sólo eran sobrinos, pero ella me dijo: «no hay que ser orgullosa, yo voy a pagar»

(Entrevistada 1, segmento hogares con remesas).

La respuesta anterior muestra cómo las personas que reciben remesas se benefician no sólo con los recursos que envían sus familiares cuando están allá, sino que también se benefician cuando éstos pueden regresar al país y salen

¹¹“Unidos por la Solidaridad” es un programa de co-financiamiento manejado por el Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local (FISDL). Funciona bajo un esquema de propuestas presentados por los gobiernos municipales. Los que presentan mayores niveles de contrapartida con los que tienen prioridad, y en este caso, la participación de SALA en el proceso aseguró que la propuesta fuera ganadora. Véase www.fisd.l.gob.sv y PNUD 2005.

con la familia. Esta situación puede ser vista como una oportunidad donde los migrantes no solamente puedan ser vistos como turistas, sino también como posibles inversores.

En términos generales tanto las personas que reciben remesas como las que no lo hacen buscan divertirse de alguna manera. Al parecer lo que marca la diferencia es la frecuencia de las salidas y los lugares que se visitan porque los que no quieren gastar mucho se quedan en la localidad, quienes están dispuestos a irse de compras o gastar un poco más entonces prefieren ir a San Salvador a gastar su dinero en los centros comerciales o irse fuera del país.

Lo planteado anteriormente indica que Suchitoto está en proceso de mejorar su infraestructura y equipamiento con el objetivo de captar los recursos locales pero también con el fin de atraer a turistas nacionales e internacionales. En ese sentido, es importante tomar en cuenta que impulsar el turismo es una opción para dinamizar la economía y que esto podría al mismo tiempo encadenarse a otras actividades como la agricultura, el comercio y los servicios que se dan en la localidad. Todo ello sin olvidar la inversión que debe hacerse en la capacitación de la mano de obra local.

Las instituciones financieras de Suchitoto: actores claves para irrigar el hábitat local

Un hábitat puede florecer y crecer si cuenta con fuentes de agua para irrigarse. En muchos casos, el agua debe ser dirigida por diferentes medios para prevenir de inundaciones y suplir las necesidades de territorios que carecen del líquido. Para una comunidad, instituciones financieras que atienden a las diversas necesidades para inversión, crédito, ahorros, y otros servicios semejantes pueden jugar un papel importante en dirigir los flujos de capital. En el caso del río de remesas, poder captarlos en el sistema financiero local y dirigirlos para irrigar diversos sectores de la economía local puede ser una estrategia clave en el desarrollo local.

Las tres instituciones financieras en el municipio participan en programas de envío de remesas. Fedecrédito, la caja de crédito, lo hace desde hace varios años a través de la red de Credomatic y Corfinge (es decir, vinculado con la banca privada). Aproximadamente 20 clientes reciben remesas por medio de dicha institución, de los cuales sólo 2 por ciento tendrían un préstamo o una cuenta con la institución. Hay una situación semejante con los clientes de AcorG de R.L., una de las dos cooperativas de ahorro y crédito, con unos 30 clientes que reciben remesas cada mes, pero de los cuales ninguno se ha afiliado a la cooperativa o ha abierto una cuenta de ahorro. AcorG está afiliada a una asociación de ONG con programas de microcrédito que han firmado un convenio

para las transferencias de remesas a través de “Mi Pueblo” ubicado en el área metropolitana de Washington DC. El hecho de que Mi Pueblo sólo funciona desde Washington es una de los limitantes en la expansión de la clientela que recibe sus remesas vía AcorG ya que son relativamente pocos los suchitotenses en esa parte de Estados Unidos Claramente. Acaproduca de R.L. ha tenido mucho más éxito en el vínculo entre los servicios financieros y las remesas, afiliando a los receptores de remesas a la cooperativa y captando mayor cantidad de ahorro por parte de éstos. Y como ya se ha mencionado, estos ahorros están siendo utilizados para prestar a otros empresarios en la localidad fortaleciendo en esa manera la economía local. No obstante, los entrevistados de este estudio coinciden en decir que la mayor parte de los receptores de remesas viajan a San Martín para recibir sus fondos a través de la banca privada donde domina el Banco Salvadoreño y el Banco Agrícola.

Las personas entrevistadas en el estudio mencionaron que quienes tienen mayor acceso a ahorrar e invertir son las personas que reciben remesas, porque tienen mayores recursos. A continuación se plantea la dinámica del crédito, inversión y ahorro en Suchitoto.

Los préstamos

Las instituciones financieras ofrecen varias modalidades de préstamos que van desde los créditos personales que usualmente van destinados a consumo hasta los créditos para inversión o para producción. En este estudio se pudo conocer que también hay personas que sacan un crédito con alguna de estas instituciones con el objetivo de pagar la deuda del viaje de su familiar hacia el extranjero, aunque no siempre se diga el destino real de esos fondos.

Lo planteado anteriormente indica que participar en la migración requiere recursos económicos, pero también influyen los sociales. Entre los recursos sociales se pueden mencionar el acceso a contactos que puedan prestar algún tipo de ayuda, sean éstos conocidos, amigos o familiares. Éstos, a su vez son los que algunas veces proporcionan los recursos económicos. El siguiente entrevistado da cuenta de esta situación.

¿Cómo va a hacer usted para tener el dinero para irse?

Ellos [hermanos en Estados Unidos] me van a prestar una parte y mi mamá me va a prestar una escritura

(Entrevistado 5, hogares con remesas).

La deuda adquirida genera obligaciones tanto con los familiares que se encuentran en Estados Unidos como con los que están todavía en Suchitoto. Y

la primera obligación es pagar esa deuda, por ese motivo es que no siempre los beneficios de las remesas llegan ni se perciben de manera inmediata, sino gradualmente porque los primeros envíos de dinero llegan regularmente para pagar ese dinero prestado.

“Tengo tres hijos en Estados Unidos, dos varones y una hembra pero lo que pasa es que ellos se fueron con pisto prestado. Entonces lo que están haciendo es pagando lo que deben”... Los cipotes que están allá me dicen: “mire mamá cuando ya paguemos lo que debemos, entonces le vamos a ayudar”

(Entrevistada 2, segmento hogares con remesas).

En este escenario donde el endeudamiento es una práctica frecuente para pagar el costo del viaje al exterior, uno de los empresarios de la localidad reflexiona sobre el trabajo que realizan los llamados “coyotes” que son las personas que llevan a las personas hacia otro país.

“Un amigo me decía, ¿quién te resuelve más el problema económico, el dueño de una maquila o un coyote? Es más efectivo el empresario coyote que el de una maquila”

(Entrevista con empresario 5).

Este comentario indica cómo esta actividad de llevar a las personas hacia otro país no sólo parece ser rentable, sino que también es percibida como una actividad más “efectiva” en términos de las oportunidades para mejorar las condiciones de vida de las personas. En ese sentido es comprensible observar cómo las personas confían su vida a los coyotes arriesgando no sólo el dinero que han invertido en el viaje, sino la propia vida bajo el supuesto que utilizan algunos de decir que “ya no hay mucho que perder”, pero ese mismo proceso de endeudamiento ha generado algunas modalidades de oferta que llaman la atención. Por un lado, los mismos coyotes implementan sistemas informales de obligación de pago de deuda. Uno de los entrevistados encargados del manejo de una institución financiera relata su experiencia en este tipo de casos.

Muchas veces aquí recibo llamadas de asociados que creyéndolos que viven allá en el caserío o en el cantón me llaman desde Estados Unidos o Canadá y me preguntan el saldo de su cuenta de crédito y envían el dinero a través de una remesa familiar desde allá. Otros me han pedido que les salve la garantía o la escritura que les llevó el coyote que a lo mejor le llevó el hijo o el marido a Estados Unidos y la manera es que nos piden que les demos un crédito para que pueda salvar su escritura

(Entrevista con empresario 5).

Este empresario señala que en el transcurso de un año se presentan aproximadamente cuatro casos de este tipo. También existen los casos donde las personas solicitan créditos pero no detallan que esos fondos serán utilizados para salir del país. Una de las entrevistadas confirma que prefiere pedir un crédito con alguna institución financiera de la localidad para que uno de sus familiares emigrara y como quedó satisfecha con la experiencia lo volvió a hacer cuando se fue otro de sus familiares.

Al muchacho yo le hice conciencia de lo que él tenía que hacer. “Al llegar allá usted llegue, trabaje, lo primero que usted tiene que hacer es pagar. Para luego si quiere usted mandarle a uno ya es voluntad suya” y cabal así fue. Y como para pagar intereses así, de dinero sale bien caro. Entonces yo le había dado la escritura al señor allá, pero en 5 meses nos salieron 500 pesos de intereses. Entonces, yo le dije: yo soy socia de Acaproducta y por qué no me van a dar crédito y entonces vine y solicité los 1600 pesos y luego me los dieron aquí y se los di al señor y salí con esa deuda, y me quedé aquí pagando por cuotas. Saqué crédito para 18 meses, terminé de pagar... Después terminé de pagar y luego le dieron ganas de irse a él –al esposo. Y le digo yo, “bueno ya terminamos de pagar, allá no puede ser que no me den siempre ahí” y cabal como no debía nada, vine a sacar el crédito aquí para no pagarle intereses allá, que los intereses que él (el coyote) se iba a ganar allá, mejor yo los pago aquí.

(Entrevistada 10, hogares con remesas).

Según lo comentan las personas entrevistadas, esta opción normalmente se realiza sin declarar que el crédito que se pide es para migrar. Por este motivo, esta opción es menos visible y se da con el objetivo de no pagar tantos intereses al coyote o de no exponer los bienes familiares a una dinámica riesgosa en la cual el coyote pueda apoderarse de estos bienes. En este escenario, hay personas que prefieren endeudarse con una institución financiera poniendo como garantía los bienes familiares, pero en este caso saben que existe un respaldo legal y en varias ocasiones los intereses a pagar son más bajos, por lo que estas personas terminan de pagar la deuda más rápido.

Se ha estado encontrando evidencia semejante en otros municipios donde programas de microcrédito están siendo aprovechados para financiar la migración internacional.¹² En algunos casos, es considerado un préstamo de poco riesgo mientras otra organización microfinanciera estaba al punto de ir a la quiebra por deudas no pagadas de los clientes. Frente a este tipo de demanda de servicios financieros de endeudamiento, las instancias que proveen la oferta están jugando un papel a veces contradictoria. Por un lado, hacen esfuerzos por asegurar que el préstamo se utilizará con el fin declarado por el cliente (hacen

¹² Con base a comunicación personal y entrevistas realizadas por la autora principal.

inspecciones de viviendas, o visiten la empresa para hacer constar la actividad económica, o a través de los demás miembros en el caso de las cooperativas se dan cuenta cuando un socio o su hija se ha ido). Pero hay otros casos donde es claro que el destino del préstamo es para financiar la migración, y a pesar de eso se ha otorgado el financiamiento. Generalmente son préstamos personales y a pesar de lo que uno puede opinar sobre la práctica, en este caso parece que la demanda y oferta existen de forma armoniosa en el hábitat estimulado por la migración y el río de dólares.

Además del endeudamiento para la migración, hay otro tipo de préstamos como los que están dedicados a la producción, que son bastante frecuentes en Suchitoto debido a que gran parte de la población del lugar y de la clientela de las instituciones financieras se dedican a actividades agropecuarias. En las entrevistas, las personas mencionaron que quienes reciben remesas se vuelven menos dependientes de los préstamos, dejan de endeudarse debido a que ya tienen los recursos suficientes para no recurrir a esta modalidad. Así lo confirma el siguiente entrevistado.

En cuanto a la gente que recibe crédito es claro que una vez que va recibiendo remesas se va haciendo menos dependiente de los créditos. La gente que tiene más dependencia son los que no reciben remesas. Entonces es común ver que en esta zona nuestros ahorros disminuyen cuando se acerca el ciclo agrícola y aumentan al salir la cosecha.

Estamos íntimamente ligados al ciclo agropecuario

(Entrevista con empresario 5).

El relato indica que las personas hacen uso de los créditos cuando no tienen suficientes recursos o cuando ya viene el periodo de la siembra. En la medida en que las personas van recibiendo remesas tienen mayor capacidad para costear los gastos de la cosecha y de esta manera tienen menor necesidad de un préstamo, lo que confirma la idea de que en el área rural las personas dependen en gran medida de las remesas. El testimonio de una de las entrevistadas reafirma esta idea.

Yo hacía la milpa, pero ya no sacaba el préstamo, sino que ellos me mandaban el dinero. Ahí ya hubo un cambio, ahora ya no compro el maíz, ahora compro las tortillas

(Entrevistada 1, hogares con remesas).

Las remesas pueden incidir en la cadena productiva de la cual se derivan los recursos de esta familia. La entrevistada señala cómo en un principio ella tenía que prestar para producir, pero luego de recibir las remesas ya tiene los suficientes recursos como para poder comprar el producto terminado. En este punto es importante mencionar que con los recursos que sus hijos le envían, ella tiene la

posibilidad de no trabajar en la milpa como antes lo hacía, pero a cambio ella debe dedicarse por completo a la tarea de cuidar a sus nietos. Esta situación indica cómo las remesas influyen también modificando el tipo de actividades que se desarrollan entre los miembros del hogar, a veces aliviando cargas especialmente de las mujeres.

Inversión en vivienda y negocios: En el caso de las personas que no reciben remesas, las inversiones se limitan porque se realizan con fondos propios y, como ya se dijo anteriormente, este segmento de población tiene varias dificultades para cubrir los gastos básicos del hogar. La compra de un terreno o vivienda es vista por las personas sin remesas como uno de los aspectos que muestran la capacidad de compra que los migrantes o sus familiares han logrado a partir de la emigración de uno o varios de sus miembros. Por tanto, la inversión es vista como un aspecto que sí marca una diferencia con respecto del grupo que no tiene los recursos para costearla. Las personas que participaron en el estudio dicen que los principales cambios que le hacen a la vivienda cuando ya tienen los recursos son: el cambio de los materiales de construcción, sobre todo del piso y de las paredes y la ampliación de la vivienda.

Donde yo vivo es de lámina el techo y pues si uno quisiera arreglar una vivienda más digna... Aquí a mí me ha beneficiado que ellos se hayan ido, lo que yo he comprado es terreno y he querido ir arreglando la casa, pero la casa sólo la he repellido, le he hecho el suelo, me faltan puertas y techo
(Entrevistada 10, hogares con remesas).

Esto ha dado lugar a otro vínculo con la economía local, en particular con las ferreterías y proveedores de materiales para la construcción. En este caso, el dueño de una de las más grandes ferreterías comenzó su negocio cuando su hermano que vive en Estados Unidos mandó hacer balcones de hierro para la vivienda que estaba construyendo. Los encargó a su hermano que aprovechó para expandir el negocio no sólo a la fabricación de estructuras metálicas sino a una amplia gama de abastecimiento de productos para la construcción como son ladrillos, pintura, cemento, y otros. La misma migración e inversión en mejoras de las viviendas o en nuevas construcciones sigue generando demanda. Y esto se vincula de nuevo al turismo y la preservación del casco urbano con su apariencia colonial con Escuela Taller de Oficios Tradicionales, y aunque los jóvenes trabajan actualmente en la reconstrucción de las estructuras públicas, sus capacidades pueden servir en las obras privadas como son las viviendas.

Con respecto a los negocios se puede decir que sólo uno de los y las entrevistadas hizo un negocio con dinero proveniente de las remesas, aunque una de ellas comentó que tuvo la iniciativa de tener un local de pupusas con el apoyo

financiero de su hermano migrante. Sin embargo, según lo relata la entrevistada desistió de la idea:

Yo había pensado poner una pupusería ahí donde vivo, pero lo que me a mí me detiene es que en una pupusería por lo menos debe haber de toda clase de bebidas para que la gente llegue. Y yo pienso que si yo me pongo a vender cerveza, cosas así, me visitarían hombres ahí a consumir lo que yo estoy vendiendo y a él no le gustaría eso. Eso fue lo primero que él me dijo. Me dijo que no, que mejor estuviera cuidando a mis hijos, que eso era lo importante

(Entrevistada 13, hogares con remesas).

El comentario anterior indica que los recursos para el establecimiento de un negocio no es el único factor que incide en la decisión de iniciar una actividad empresarial. Hay de por medio otros factores sobre los papeles entre los géneros. En este caso se refuerza la idea del hombre proveedor de recursos y que la mujer debe encargarse de la formación de los hijos. No obstante, también se ha observado que hay mujeres que además de encargarse de la formación de sus hijos, trabajan en actividades que tradicionalmente desarrollan los hombres como es el caso del trabajo en la tierra.

Los elementos planteados anteriormente pintan un escenario donde las remesas dinamizan la inversión, sobre todo en el área de los bienes inmuebles en la localidad. A su vez, esta actividad está siendo aprovechada por los negocios del lugar tal como lo demuestra el ejemplo del empresario que le apostó al establecimiento de una ferretería. Aunque también existe la posibilidad de que la remesa no se quede en la localidad y sea invertida para comprar una vivienda o terreno fuera de la localidad, como es el caso de la entrevistada 15, quien comenta que con el dinero que su esposo le envía han comprado un terreno en San Salvador. Esto sugiere que las remesas no sólo pueden dinamizar la economía de una localidad, sino también la de otros lugares que usualmente son los sitios donde se concentran las actividades económicas, políticas, jurídicas, culturales, etcétera

Ahorro

Según las personas entrevistadas el ahorro es importante porque puede servir para alguna emergencia o para ir acumulando recursos para luego invertirlos. Sin embargo, no todas las personas ahorran, aunque se observa que las personas que reciben remesas tienen mayor tendencia a hacerlo.

Durante el estudio se pudo conocer que las personas tienen varias modalidades para hacer sus ahorros financieros. Entre éstos se identificó el ahorro in-

formal dentro de su casa. Éste consiste en que la población decide ir guardando una proporción de dinero en algún lugar de su hogar, a veces literalmente debajo del colchón. El segundo es el ahorro institucional cuya modalidad describe aquellos casos en los cuales las personas deciden llevar su dinero a un banco o a una institución financiera para guardar sus recursos.

A partir de las conversaciones con las personas entrevistadas se pudo conocer que hay cuentas de ahorro que aparecen con el nombre del familiar que recibe la remesa aunque en realidad es una cuenta del migrante y éste es quien dispone del destino de esos fondos. También hay cuentas de ahorro compartidas lo que quiere decir que están a nombre del migrante y de su familiar de aquí del país. Usualmente, en ambos casos los fondos provienen de las remesas. El siguiente testimonio da cuenta de ello.

Sí, tengo la cuentecita del muchacho, o sea que él me mandó el dinero para que yo le abriera la cuenta. Entonces yo fui al Banco Salvadoreño y abrí la cuenta. Entonces él me manda ahí el dinero. A veces cuando yo tengo necesidades yo le digo: «mire hijo yo necesito... vaya a sacar tanto»

(Entrevistada 10, hogares con remesas).

Los ahorros son un factor importante en la economía familiar, pero también lo son en la economía local en general porque permiten movilizar ese dinero. Por este motivo, las cooperativas de ahorro en Suchitoto visualizan la transferencia de remesas como la excusa para venderle otros servicios a la población y así ampliar su cartera de clientes que en los tres casos básicamente son agricultores y/o ganaderos extendiendo sus servicios a las personas que reciben remesas.

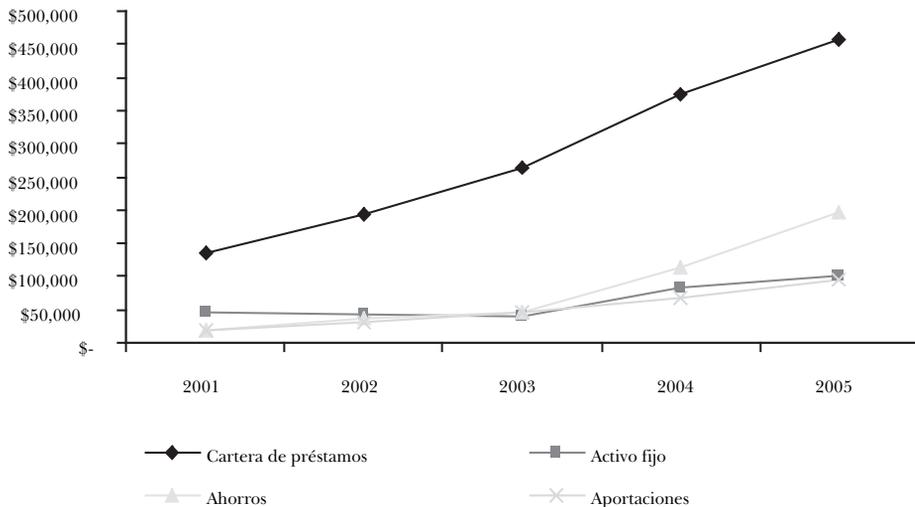
“Es bien poca la gente que se ha afiliado, entre un 15 a un 20 por ciento que han venido o nos han conocido a través de la remesa se han asociado y están interesados en captar un crédito, en obtener un crédito. Pero poco a poco mucha gente que no nos conocía y a través del proyecto de remesas nos ha conocido y han tenido mayor confianza. Hay muchos que como aspirantes se nos han acercado más con el objetivo de tener también el servicio de ahorro”

(Entrevista con empresario 5).

Estimular el ahorro de individuos y reciclar esos fondos en la economía local puede tener un impacto multiplicador muy importante. La gráfica 4 con datos proporcionados por Acaprodusca muestra el crecimiento de préstamos, ahorros, activo fijo, y aportaciones. La cooperativa, siendo una institución manejada por los miembros, asegura que su cartera sirve a las necesidades de dichos miembros, quienes viven en la localidad. La banca privada puede jugar un papel

importante en ese proceso también, pero es muy probable que no fuera un socio clave para la economía local. La banca privada no tiene ese mismo compromiso aunque en el último año hay muestras de un cambio importante en esa estrategia entre varios de los bancos del país,¹³ especialmente de cara a clientes de zonas urbanas. En este sentido la caja de crédito en Suchitoto considera que su principal competencia es la banca privada ya que están empezando a ofrecer servicios financieros a la misma clientela (empleados formales o públicos, principalmente población urbana). Pero las dos cooperativas de ahorro y crédito atienden principalmente a la población rural, donde la banca privada todavía no ha dado muestras de interés.

GRÁFICA 4
COMPARACIÓN ANUAL DE CARTERA DE ACAPRODUSCA



Fuente: Acaproduca, 2005.

Un punto fundamental en la discusión es la confianza que la población deposita en las instituciones financieras y la seguridad de que sus ahorros no desaparecerán. En este escenario, las instancias supervisoras son importantes para garantizar el buen manejo de estos fondos. En este caso la Federación de Cooperativas de Ahorro y Crédito (Fedecaces) es un actor importante con Acaproduca al igual que la Federación de Cajas de Crédito (Fedecredito) en

¹³ Entre varios bancos salvadoreños se han abierto nuevos productos, sobre todo crediticios, para poblaciones que antes eran prioritarias, especialmente empleados. Dichos productos han sido diseñados para atender a estos sectores, incluso hasta en los nombres de los productos y campañas.

el caso de la Caja de Crédito. La reputación y calificación internacional de la banca privada es otro factor a tomar en cuenta y la superintendencia financiera junto con instancias internacionales ofrecen calificaciones que permiten un nivel de seguridad a los ahorrantes. Pero es probable que el factor más importante es la experiencia concreta de la población y en este sentido se deben tomar en cuenta reglas claras de operación e información oportuna entregada a los clientes.

La recientemente aprobada Ley de Defensa del Consumidor¹⁴ ayuda en este proceso pero todavía hay prácticas bancarias que minan el terreno de la confianza de la población en el sistema financiero. Por ejemplo, son frecuentes las quejas sobre la poca información que las instituciones financieras dan con respecto a los servicios que ofrecen. La banca privada considera informados a sus clientes al publicar en el periódico mensualmente la información sobre las tasas de interés, las diversas comisiones y demás cobros realizados de todos los productos que ofrecen. En otras palabras, si la banca decide cambiar las reglas de funcionamiento de una cuenta de ahorro, consideran informados a sus clientes al publicar los datos en el periódico. Estas experiencias de clientes pueden tener un importante impacto en su disposición al ahorro en el sistema financiero privado y su confianza en la seguridad de su dinero.

Los datos anteriores indican que las instituciones financieras que están en la localidad tienen capacidad de captar y movilizar recursos; prueba de ello es el éxito que tienen actualmente al utilizar el servicio de transferencia de remesas para darse a conocer y venderle otros servicios a sus clientes. Sin embargo, hay retos que deben superar, entre ellos sobresale la necesidad por modernizar sus servicios, ampliarlos y aumentar la membresía de sus asociados.

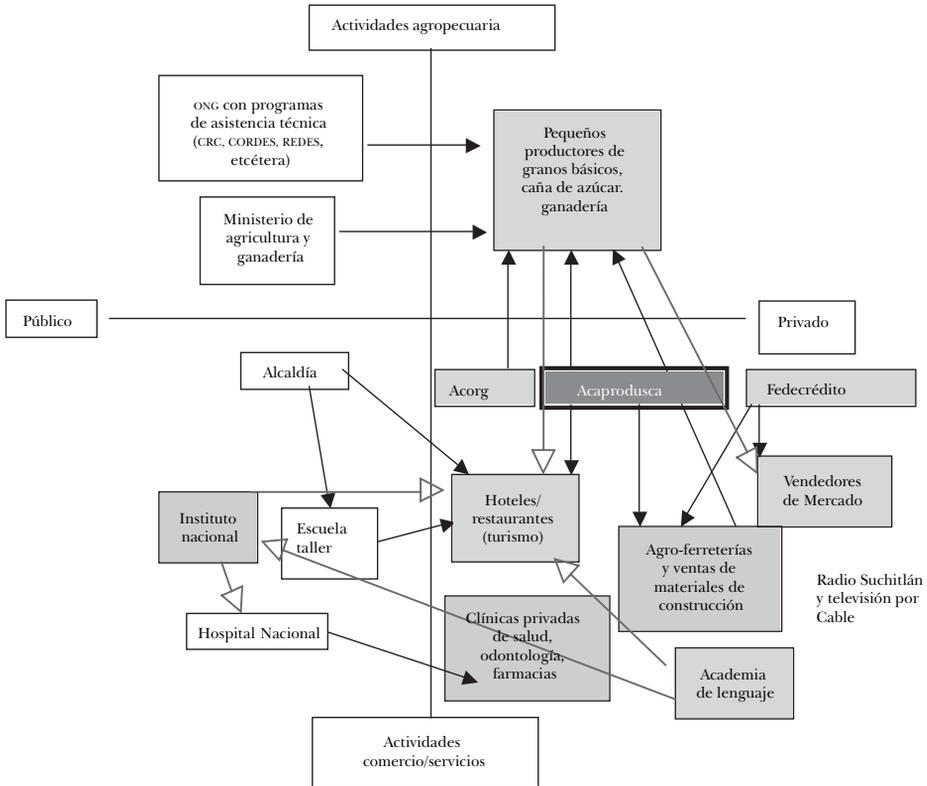
Por otra parte, los servicios financieros prestados son sumamente limitados tanto por la falta de demanda como de oferta. Concretamente, en Suchitoto uno no puede abrir una cuenta corriente, utilizar un cajero automático o pagar la mayor parte de sus compras con una tarjeta de débito. Sólo unos cuantos hoteles y restaurantes cuentan con el equipo para pagar con tarjetas, y éstos son servicios utilizados principalmente por los visitantes.

Resumiendo los encuentros entre el hábitat local y el río de dólares

El escenario que se planteó en estas páginas indica que las remesas están cumpliendo con una función de compensación social de los déficits estructurales que existen en el país. Sin embargo, ni los migrantes son los responsables de cubrir esos déficits, ni tampoco puede obviarse el papel que éstos jue-

¹⁴Aprobado el 30 de agosto de 2005. Dicha ley incluye provisiones específicas sobre las obligaciones y restricciones a la entidades que prestan servicios financieros. <http://www.cdc.org.sv/ley.html>

DIAGRAMA 2
EL TEJIDO SOCIOPRODUCTIVO DE SUCHITOTO Y LAS REMESAS



gan en la construcción de mecanismos de mejoramiento de las condiciones de vida de la población. En este punto hay que recordar que los migrantes no sólo envían remesas para mejorar las condiciones de vida de sus familiares sino que también contribuyen a solventar las necesidades colectivas de su localidad.

El estudio muestra también, que la migración y las remesas no se reducen a un simple río de dólares de Estados Unidos a Suchitoto sino que son parte de un hábitat que absorbe y transforma. Hay elementos de dicho hábitat que están dinamizando; no obstante se han encontrado también situaciones que generan desbalances, inequidades o que requieren de intervenciones que sirven como abono para que la economía local funcione mejor, los cuales abordamos en mayor detalle en la sección final. Pero antes de entrar en estas recomendaciones,

se considera conveniente resumir las diversas dinámicas observadas en este estudio.

Retomamos el diagrama utilizado anteriormente pero con algunos ajustes (véase diagrama 2). En primer lugar los colores y su intensidad en algunos de los cuadros señalan los espacios donde las remesas son absorbidas por el tejido local, sea en términos de inversión en servicios sociales como educación y salud o a través de otros sectores de la economía local.

En el estudio se pudo conocer que las instituciones financieras están haciendo su parte intentando captar parte de esas remesas al ofrecer los servicios de ahorro y crédito, pero todavía tienen el reto de ampliar sus servicios para aumentar así su clientela y captar aún más recursos. Acaproduzca tiene el tono más fuerte debido al éxito relativo que ha experimentado recientemente en convertir a los receptores de remesas en miembros y a las remesas en ahorros.

Educación y salud son otros sectores donde las remesas tienen un efecto multiplicador a nivel local. Pero varios de los entrevistados se quejaron del servicio público de salud y cuentan con un reducido número de oferta de centros de salud privados, en la zona que no tienen la capacidad ni la infraestructura para atender especialidades ni emergencias. Por tanto, lo que se ofrece en la localidad es atención básica en salud. Por este motivo es que las personas entrevistadas mencionan que de nada les sirve ir al hospital nacional si luego de esperar tanto tiempo lo que hacen es remitirlas a un hospital de San Salvador, donde deben hacer otra espera y donde su cita puede tardar hasta un mes, en el mejor de los casos. Esta situación lo que indica es un problema estructural del sistema de salud. En el caso de los servicios educativos, las personas entrevistadas mencionaron no tener problemas con la oferta educativa básica. Sin embargo, sí mencionaron el vacío en la oferta educativa para bachillerato, estudios técnicos o superiores, motivo por el cual deben enviar a sus hijos hacia otros municipios cercanos o a San Salvador. También las clases adicionales en computación o inglés, son escasos pero con un potencial para crecer.

Además de la educación y salud, las remesas estimulan inversiones en vivienda, algunas actividades empresariales como el mercado o tiendas con productos de primera necesidad. En cuanto al turismo y entretenimiento la migración también contribuye en diversas formas. Por ejemplo, los migrantes que visiten el país estimulan el turismo en Suchitoto, al igual que buscan diversos servicios médicos, o demandan medicamentos producidos en el país. En el siguiente apartado se presentan algunas reflexiones sobre los hallazgos realizados en el marco de este estudio y a partir de ahí se plantean algunas recomendaciones, de las cuales se ilustran con las nuevas flechas de color azul incorporado en el diagrama.

Oportunidades para un desarrollo integral: estrategias y metas

El estudio da a conocer que las remesas que entran a la localidad se están destinando básicamente para inversión social, pero debido a problemas estructurales de falta de infraestructura y equipamiento adecuados hay una parte de las remesas que se fuga a otros municipios cercanos. Esta situación plantea el reto no sólo de invertir más en estos aspectos, sino también de buscar o aplicar los mecanismos adecuados para conseguir más recursos y con ello impulsar el mejoramiento de las condiciones de la infraestructura y equipamiento de la localidad.

Las finanzas para el desarrollo local

Suchitoto, al igual que muchas otras localidades, está experimentando cambios en el uso de suelo y el valor al mismo. En algunos municipios los cambios se vinculan con proyectos de infraestructura de gran envergadura (por ejemplo el Puerto de Cutuco en La Unión, carreteras). En otros casos son las lotificaciones compradas principalmente por los migrantes, la construcción de viviendas, y los cambios en el uso de suelo. A pesar de estos cambios en el valor de la tierra, el país carece de mecanismos de aprovechar colectivamente de dichas transformaciones. Concretamente, sólo hay dos países en las Américas que no tienen un impuesto predial: Cuba y El Salvador (Gallagher, Loría Chavez, y Mann, 2000).

Aunque las transformaciones no son tan dramáticas en Suchitoto como en otras localidades, ya se ha notado un cambio en el mercado de las tierras vinculado tanto al auge en el turismo como en la migración. Muchas propiedades, especialmente en el casco urbano, han subido en valor enormemente.¹⁵ No obstante, el gobierno local no cuenta con ninguna herramienta política para generar sus propios recursos a pesar del cambio del uso de suelo y su valor.

Desde hace varios años se ha estado debatiendo la implementación de un impuesto sobre el valor de la tierra, y se han presentado diferentes propuestas y esquemas para su implementación. No obstante, no se ha logrado avanzar sustancialmente en la temática. Pero para que los gobiernos locales puedan contar con mayores niveles de recursos, vinculados con cambios en el valor de la propiedad en la localidad, es necesario darles las herramientas para financiar el desarrollo local. Esta es una manera de garantizar algunos niveles de equidad, para que el gobierno local pueda invertir recursos propios en iniciativas

¹⁵El valor de la tierra en la zona céntrica del casco urbano está estimado en aproximadamente 86 pesos por vara cuadrada; 57 pesos por vara cuadrada en la zona aledaña, y 14.50 pesos en colonias aledañas (Oficina Técnica, 2005).

que fortalezcan en entorno económico y también social. Un impuesto predial le daría la oportunidad al gobierno local de invertir en infraestructura para la productividad de la economía local, y estimular iniciativas educativas y en salud para toda la población. No resolvería todos los problemas y retos de desarrollo local, pero es claro que ayudaría enormemente, especialmente en uno de los rubros claramente sensibles en la migración que es la adquisición de terrenos y viviendas de mayor calidad y valor.

*La inversión en salud:
entre los vacíos estructurales y la compensación*

En Suchitoto la población considera que el servicio público de salud es deficiente. La oferta privada es una opción en casos de atención básica, pero no en casos de emergencias o en casos graves de salud. Por ello, los habitantes del lugar deben movilizarse hacia San Salvador para ser atendidos en estos casos.

Este escenario plantea que el tema de salud en Suchitoto responde a los vacíos estructurales del sistema de salud actual, por tanto, el papel que hasta ahora han cumplido los migrantes con suplir las necesidades de salud de sus familiares y de la comunidad funciona como una compensación al desequilibrio existente.

Las actuales condiciones en las que se brinda el servicio de salud a los habitantes de Suchitoto plantean varios retos sobre la cobertura, la equidad y la calidad del servicio de salud que son problemas estructurales y no simplemente un desafío local. En este punto es preciso señalar que, en principio, los migrantes no son los responsables de solventar ese tema, aunque hay momentos en que lo asumen, pero principalmente de forma individual. Por tanto, hay que tener en cuenta esta situación para entender el papel, los recursos y las funciones que cumplen los migrantes en ayudar al desarrollo y los recursos, el papel y las funciones de otros actores de la sociedad como es el caso del Estado a través de sus diversas instituciones. Es por eso que al analizar el tema de salud en Suchitoto hay que tener presente que se está ante un problema estructural, en consecuencia, si se quiere trabajar sobre este terreno hay que tener en cuenta que las respuestas deberían, en principio tender a ser estructurales y requerir del apoyo de varios actores sociales para llevarlas a cabo.

Además de reformas estructurales en el sistema de salud pública, ha habido varias propuestas que buscan ofrecer beneficios a los migrantes en el país. Eso incluye la posibilidad de adquirir un seguro de salud para el o la migrante, o para su familia, y esfuerzos de mercadeo de servicios médicos en El Salvador para los migrantes estando en Estados Unidos. Aunque no se ha logrado tal especialización en Suchitoto, se nota que los diversos servicios de salud, en particular la odontología y medicinas, ya se ven dinamizados por la migración.

*La inversión en educación:
diversas posibilidades para la formación de capital humano*

Los bajos niveles de educación en Suchitoto repercuten en la economía local porque es mano de obra no calificada en un escenario donde cada vez la economía del lugar está transformándose en una economía basada en el comercio y los servicios, actividades que requieren mano de obra un poco más calificada.

En este escenario, la inversión en educación se convierte en una estrategia necesaria para incrementar las capacidades y potencialidades de las personas y para contribuir a estimular la economía local. En Suchitoto se observa un vacío en la oferta educativa en los niveles de bachillerato porque hay una sola institución que brinda este servicio, y los costos impiden que muchos jóvenes puedan continuar con sus estudios. Además, en la localidad tampoco existen academias o centros educativos que den servicios de formación técnica además de la escuela taller que imparte conocimientos en oficios denominados tradicionales o el caso de la academia de inglés, recién iniciada. Por tanto, se observa la necesidad de ampliar y diversificar más los servicios educativos que se dan en la localidad. Incluso se podría pensar en introducir algunas especialidades que puedan vincularse con las actividades económicas actuales y donde hace falta mano de obra calificada, entre estos conocimientos están: computación, hostelería, técnicos en agricultura o enfermería. De esta manera, la estrategia de invertir en educación puede servir para atender sectores específicos del mercado laboral local en segmentos económicos con mayor potencial.

En este sentido la Escuela Taller de Oficios Tradicionales es una iniciativa educativa importante. Los próximos pasos pueden ser apoyar a los jóvenes en la formación de sus propias empresas para trabajar en los diversos sectores de la construcción, incluyendo las mejoras en las viviendas o nuevas casas de los migrantes. Otra opción podría ser el vincular la enseñanza formal con el trabajo a través de la introducción de la figura del “interinato”. Esta idea podría servir para incentivar en los jóvenes su permanencia en el sistema educativo al percibir el nexo concreto entre la escuela y el trabajo. Por otra parte, hay suchitotenses en el exterior que tienen sus propias empresas de construcción y se podría buscar mecanismos de asocio entre ellos para estimular a estos jóvenes. Un reto por delante es asegurar la continuidad del programa de formación una vez que termine la cooperación española. Aunque las becas para todos los jóvenes aseguran la equidad, hace sumamente vulnerable el programa a un cierre total si no tienen ese subsidio de 100 por ciento. Sería recomendable empezar a buscar mecanismos de cofinanciamiento y sostenibilidad económica de este programa.

De igual forma, la Academia de Lenguaje es otro proyecto que se puede vincular al empleo local, tanto en actividades turísticas como en otras profesiones

donde hablar varios idiomas es cada vez más importante. Por otra parte, la posibilidad de estructurar clases dirigidas a actividades específicas podría tener aún más interés entre empresarios locales para financiar las clases de sus empleados. Se han mencionado cursos para guías turísticas o para el personal que atiende en hoteles o restaurantes.

La necesidad de los encadenamientos en la estructura productiva

Suchitoto es una zona agropecuaria donde predominan actividades de pequeña escala en cultivos tradicionales que no son muy rentables (y sirven esencialmente para granos básicos bajo el modelo de autoconsumo). El esfuerzo que hacen las instituciones financieras por trabajar con las remesas y sacarles el mayor provecho posible para que se queden en la localidad debería alentar a los demás empresarios para tratar de establecer encadenamientos productivos que incentiven la economía local. Si Suchitoto tiene el potencial para seguir con la actividad agropecuaria hay que explotarla, pero difícilmente en las condiciones actuales a nivel nacional esta actividad puede ser rentable y generar crecimiento económico. En este sentido, la estrategia de construir encadenamientos permite enlazar las distintas actividades económicas locales y hacerlas más rentables porque lo que se produce se vende dentro del lugar.

El encadenamiento productivo en Suchitoto podría empezar por vincular la actividad agropecuaria con el reciente nicho del turismo, donde lo que se produce en la localidad puede ser el insumo con el que se trabaje en los hoteles y restaurantes del lugar. Esto requiere pasar en muchos casos de una economía de autoconsumo a tener una visión más empresarial donde lo que se produce se negocia y se vende. Además, implicaría modernizar el sector y capacitar al recurso humano. En ese sentido, en la localidad se observa un gran vacío porque no hay servicios educativos que oferten enseñanza en hostelería ni en técnicas agropecuarias pese a que son las actividades en las que más se ocupan sus habitantes. De ahí que impulsar proyectos educativos que incluyan este tipo de formación podría contribuir a elevar la calidad de mano de obra de la localidad.

Las instituciones financieras y su papel en la movilización de recursos en la localidad

Las instituciones financieras tienen un papel clave en la movilización de recursos en la localidad pero al mismo tiempo enfrentan retos para mantener a flote el negocio y para tener una posición privilegiada en la economía local. En Suchitoto los retos que enfrentan las instituciones financieras del lugar básicamen-

te son tres: la ampliación de la membresía, la modernización y la diversificación de servicios.

La ampliación de la membresía puede lograrse con las iniciativas que han estado impulsando las cooperativas hasta el momento, pero con un mayor empeño en cultivar entre todos, no sólo los que reciben remesas, el hábito del ahorro. Pero en el caso de las personas que reciben remesas, campañas continuas sobre los beneficios del ahorro deben ser constantes. Las cooperativas existentes pueden ampliar sus actividades abriendo sucursales en otras comunidades donde no existen instituciones financieras, acercando en esa manera la atención a sus clientes.

El tema de modernización y diversificación de los servicios es más complicado debido no sólo a los costos implicados, sino también a la necesidad de generar la demanda, y el entorno regulatorio. En cuanto a la demanda, es muy probable que las actividades vinculadas al turismo estimulen la necesidad de servicios automáticos tales como cajeros automáticos y la posibilidad de pago con tarjetas de débito o crédito. En otras palabras, para poder usar servicios automáticos, hay que tener puntos de atención que le permite a uno pagar usando esa modalidad, y así esencialmente estimular la oferta, y los turistas pueden ayudar con su demanda. Pero también será necesario aumentar la demanda creando una cultura vinculada a los servicios automáticos.¹⁶ Es probable que entre ciertas poblaciones del municipio eso será difícil, especialmente las personas con bajos niveles de escolaridad y de mayor edad. Pero entre la población de mayor escolaridad y más joven debe ser posible ampliar la demanda. Ya se ha acostumbrado al uso de tarjetas prepagos para los servicios telefónicos; el reto es ampliar este tipo de iniciativa a otros sectores en la localidad. Las empresas más grandes como las ferreterías, agroservicios, tiendas, e incluso algunos de los puestos en el mercado podrían ser potenciales usuarios del servicio, al igual que los servicios de salud (médicos, odontólogos, farmacias), y eventualmente la academia de lenguaje. La alcaldía incluso puede estimular el pago de tasas e impuestos proporcionando un sistema de cobros automáticos.

Pero para hacer eso requiere que el sistema financiero facilite esos espacios. Aquí es donde entran las complicaciones del marco regulatorio. Las cooperativas de ahorro y crédito legalmente no pueden ampliar muchos de sus servicios debido al marco legal que favorece enormemente a la banca privada. Y hasta ahora, la banca privada tiene una fuerte tendencia de sólo prestar servicios en centros urbanos más grandes. Ha habido discusiones con uno de los bancos para abrir un sucursal o una ventanilla en Suchitoto pero no han logrado avanzar, ni

¹⁶ Concretamente el uso de cajeros automáticos, tarjetas de débito, pago a través del los POS, etcétera.

siquiera para colocar un cajero automático. No obstante, el banco en cuestión parece mantener algún nivel de interés en la posibilidad y se podría buscar establecer acuerdos mutuamente beneficios entre las cooperativas, especialmente Acaproducta, para iniciar con un proyecto piloto que permite simultáneamente ampliar la demanda y la oferta de servicios automáticos. Eso puede reducir costos, sobre todo de tiempo y transporte de las personas y empresarios (sin mencionar el riesgo de asaltos). Es probable que un proyecto piloto requiere un financiamiento externo para cubrir algunos de los costos iniciales de inversión en equipo, capacitación y apoyo para facilitar los acuerdos entre las partes. El primer paso es estimular una reunión entre la alcaldía, Acaproducta y el banco en cuestión.

En fin, el estudio ha permitido ver que la migración y remesas contribuyen en diversas maneras al desarrollo de la población. Su interacción con el entorno local es un producto del hábitat y un resultado. Esta relación simbiótica está llena de inequidades, desequilibrios pero también oportunidades y retos. Iniciativas concretas tanto a nivel nacional como en la localidad pueden contribuir a determinar si las brechas siguen aumentando, o si las oportunidades existen para todos.

Anexo

PROMEDIOS DE NOTAS EN LA PAES POR MATERIA,
TIPO DE CENTRO ESCOLAR Y AÑO

| | <i>Asignatura</i> | <i>Lenguaje</i> | <i>Matemáticas</i> | <i>Sociales</i> | <i>Ciencias</i> | <i>Global</i> |
|------|-------------------|-----------------|--------------------|-----------------|-----------------|---------------|
| 1997 | Suchitoto | 5.9 | 6.0 | 6.8 | 6.2 | 6.2 |
| | Público | 5.7 | 5.6 | 6.4 | 5.9 | 5.9 |
| | Privado | 6.3 | 6.0 | 6.9 | 6.2 | 6.4 |
| | Nacional | 6.0 | 5.8 | 6.7 | 6.1 | 6.2 |
| 1998 | Suchitoto | 6.3 | 5.7 | 6.3 | 6.4 | 6.2 |
| | Público | 6.4 | 5.6 | 6.4 | 6.4 | 6.2 |
| | Privado | 6.8 | 5.9 | 6.8 | 6.7 | 6.6 |
| | Nacional | 6.6 | 5.7 | 6.6 | 6.6 | 6.4 |
| 1999 | Suchitoto | 4.3 | 4.6 | 5.5 | 4.9 | 4.8 |
| | Público | 4.4 | 4.8 | 5.6 | 4.9 | 4.9 |
| | Privado | 4.6 | 5.2 | 5.9 | 5.1 | 5.2 |
| | Nacional | 4.5 | 5.0 | 5.7 | 5.0 | 5.0 |
| 2000 | Suchitoto | 5.2 | 5.3 | 5.3 | 5.3 | 5.3 |
| | Público | 5.2 | 4.8 | 5.2 | 5.0 | 5.1 |
| | Privado | 5.5 | 5.2 | 5.5 | 5.4 | 5.4 |
| | Nacional | 5.3 | 5.0 | 5.3 | 5.1 | 5.2 |
| 2001 | Suchitoto | 5.0 | 5.6 | 5.5 | 5.7 | 5.5 |
| | Público | 5.2 | 5.2 | 5.3 | 5.2 | 5.2 |
| | Privado | 5.6 | 5.5 | 5.7 | 5.6 | 5.6 |
| | Nacional | 5.3 | 5.3 | 5.5 | 5.4 | 5.4 |
| 2002 | Suchitoto | 1716 | 1709 | 1735 | 1750 | 1733 |
| | Público | 1696 | 1661 | 1684 | 1686 | 1671 |
| | Privado | 1719 | 1690 | 1706 | 1710 | 1703 |
| | Nacional | 1705 | 1672 | 1692 | 1695 | 1682 |
| 2003 | Suchitoto | 1678 | 1708 | 1711 | 1734 | 1714 |
| | Público | 1682 | 1669 | 1687 | 1692 | 1678 |
| | Privado | 1702 | 1694 | 1711 | 1717 | 1707 |
| | Nacional | 1689 | 1678 | 1695 | 1701 | 1688 |
| 2004 | Suchitoto | 1691 | 1718 | 1731 | 1735 | 1728 |
| | Público | 1680 | 1673 | 1695 | 1686 | 1680 |
| | Privado | 1707 | 1702 | 1718 | 1709 | 1712 |
| | Nacional | 1689 | 1683 | 1703 | 1694 | 1691 |
| 2005 | Suchitoto | 4.6 | 5.5 | 5.7 | 5.8 | 5.6 |
| | Público | 4.76 | 4.46 | 4.89 | 4.98 | 4.79 |
| | Privado | 5.49 | 5.13 | 5.45 | 5.61 | 5.55 |
| | Nacional | 5.0 | 4.7 | 5.1 | 5.2 | 5.04 |

Fuente: Mined.

Bibliografía

- ACOSTA, Pablo (2006), “Labor supply, school attendance, and remittances from international migration the case of El Salvador”, World Bank Policy Research Working Paper núm. 3903.
- ALCALDÍA MUNICIPAL DE SUCHITOTO Y VICEMINISTERIO DE VIVIENDA (2001), Actualización del Plan de Desarrollo Local del Municipio de Suchitoto.
- APRENDICES DE LA RESTAURACIÓN (15 de febrero de 2004), *El Diario de Hoy*.
- BENAVIDES, M., X. Ortiz, C. Silva y L. Vega (2004), “¿Pueden las remesas comprar el futuro? Estudio realizado en el cantón San José La Labor, municipio de San Sebastián El Salvador”, en G. Lathrop y J.P. Pérez Sainz (eds.), *Desarrollo económico local en Centroamérica*, San José, FLACSO, Costa Rica.
- CEPAL (2001), “La Estructura Agraria y el Campesinado en El Salvador, Guatemala y Honduras”, Recuperado en <http://www.eclac.cl/> [2006, 26 de mayo].
- COX-EDWARDS, A., y M. Ureta (2003), “International Migration, Remittances, and Schooling: Evidence from El Salvador,” *Journal of Development Economics*, 72, p.p. 429-461.
- DIGESTYC (2004), Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples, San Salvador.
- (2006), Índice de Precios al Consumidor de: El Salvador. “Una revisión descriptiva de la inflación”, San Salvador.
- DOS MUNDOS PARA UNA SOLA PAE (10 de diciembre de 2003). *La Prensa Gráfica*.
- FLACSO (2005), “Informe Final Resultado 3.1: Efectos de la Migración en las Expectativas Laborales de los Jóvenes Escolarizados en Cuatro Municipios de Pobreza Severa en El Salvador”. Informe preparado para el FISDL.
- , FISDL (2005), *Mapa de pobreza 2005*, FLACSO, FISDL, Digestyc. Recuperado en <http://www.fisdl.gob.sv/> [26 de mayo de 2006]
- GALLAGHER, M, C. Loría Chavez y A. Mann (2000), “El Salvador: Guía de propuestas para una reforma tributaria municipal”, Contrato núm. 519-C-00-97-00153-00 USAID/El Salvador.
- LARDE, A (1999), *Entorno de los mercados financieros rurales en El Salvador*, Recuperado en <http://www.ies.eisc.edu/ltc/baspubca.html> [1 de junio de 2006].
- MINISTERIO DE TRABAJO (2005), Tabla de Salarios Mínimos. Recuperado en <http://www.mtps.gob.sv/> [1 de junio de 2006]
- OFICINA TÉCNICA DEL CONJUNTO HISTÓRICO DE SUCHITOTO (2005), “Etapa organizativa para la elaboración del plan maestro de revitalización del centro histórico de Suchitoto y su zona de amortiguamiento”, documento no publicado proporcionado por la Alcaldía.
- PADF (2005), “Alcance, aumentando el impacto de las remesas comunitarias en la educación en El Salvador”, Washington DC, USAID y PADF.

- PNUD (2005), *Informe sobre desarrollo humano El Salvador 2005: Una Mirada al Nuevo nosotros. El impacto de las migraciones*, San Salvador, PNUD.
- VEGA, A. L y X. Hernández (2006), *Migración, Recepción de Remesas, Mejora de la Calidad de Vida y Microempresas en El Salvador: Un estudio exploratorio*. Colección “Apuntes sobre Migración”, San Salvador: UCA, Svenska Kyrkan, SJM.